

Informationen für den Kurbezirk Bad Hall

Seit 1842



# BAD HALLER KURIER

Jahrgang 176 / Heft 8

31. August 2017



Foto: Holnsteiner

*Sonderausstellung:  
HEIMAT=SHARING  
im Forum Hall*

Seite 11

*Spatenstich für  
Kinderspielplatz und  
Holzhaus in Adlwang*

Seite 22

*Beauftragung des  
neuen Seelsorgeteams  
in Pfarrkirchen*

Seite 26

einfach schön leben.



a-4053, haid-ansfelden, schulstraße 1  
telefon 07229/88215-0, fax dw 35, office@moebelsee.at, www.moebelsee.at

möbel **See**

**Ich will  
Spaß!**



Der neue  
**SWIFT**

1.2 Clear, 90 PS

**Jetzt bei Lietz Steyr**

nur **€ 99,-** p.M.\*



Way of Life!



**Unterboden - Konservierung  
zu jedem Neuwagen im September 2017\*\***

**GRATIS**

\* Suzuki Swift 1.2 DualJet Clear: Barpreis: € 12.490,- im Mazda Finance Leasing: Anz.: € 1.990,-/ LZ 60 Mon. / Fahrleistung 10.000 km/Jahr / Schlusszahl. € 5.924,- / keine Bearbeitungsgebühr und Vertragsgebühr. Angebot freibleibend. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, trifft ihn kein Restwertisiko - er ist nicht zum Ankauf verpflichtet. Nach Laufzeitende ist entweder eine Verlängerung des Leasing, Kauf lt. Schlusszahlung, die Rückgabe bei Lietz oder ein Neuerwerb eines gleichwertigen Modells bei gleichbleibender Rate möglich!!! Angebot gültig bei Lietz Steyr solange der Vorrat reicht.  
\*\*Unterboden - Konservierung: Langzeit-Pflege mit INNOTECH High-Tech-Wax GRATIS zu jedem Neuwagen von Lietz Steyr im September 2017.  
Satz- und Druckfehler vorbehalten. Verbrauch: 4,0 - 4,9 l/100 km/ CO<sub>2</sub>-Emissionen: 90 - 110g/km.

**Lietz Steyr** Wolfenstraße 18a, 4400 Steyr, T. 07252/81082, [www.lietz.at](http://www.lietz.at)





## Wir leben auf großem Fuß!

**Aktionstag zur europäischen Mobilitätswoche am Freitag, 22. September, von 13:00 bis 17:00 Uhr, am Hauptplatz Bad Hall**

Wenn alle Menschen auf diesem Planeten, so mit den Ressourcen umgehen würden wie wir, bräuchten wir drei Planeten, um allen den gleichen Zugang zu Energie und Ressourcen zu geben. Da noch kein anderer Wohnplanet gefunden wurde, sollten wir darüber nachdenken, wie wir den Raubbau an unseren Lebensgrundlagen ändern können. Zwei Bereiche, die viel Energie und Ressourcen verschlingen, sind Verkehr und Wohnen.

Um darauf aufmerksam zu machen, gibt es seit vielen Jahren die Europäische

Mobilitätswoche. Die Klimabündnisgemeinde Bad Hall lädt dazu herzlich ein.

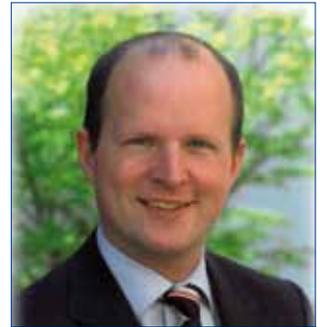
**Programm am 22. September:  
Von 13:00 bis 17:00 Uhr am Hauptplatz:**

Während des Bauernmarktes laden regionale Anbieter ein, sich über nachhaltige Mobilität und nachhaltiges Wohnen zu informieren. Rad Hager und Fa. Hadege präsentieren E-Bikes, E-Scooter und E-Roller mit der Möglichkeit zu Probefahrten. Die Autohäuser Schneider und Gegenleitner&Lang sind mit E-Autos vertreten und laden zu Probefahrten ein. Rieder Installationen bietet Beratung und Information rund um Energie und Wohnen. Um fairen Handel und

ressourcenschonende Ernährung geht es am Fair Trade-Stand. Es gibt auch ein Gewinnspiel mit attraktiven Preisen.

**Expertenvortrag um 17:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.**

Franz Strasser von der Energiedetektei zum Thema: „Low Cost“-Sanierung. Anschließend, für alle automatisch Interessierten gibt es Lösungen von DI Thomas Karer von Magna Powertrain zum Thema: „Was könnte in Zukunft unsere Fahrzeuge antreiben?“ Im Anschluss besteht die Möglichkeit zur Diskussion.



*Liebe Bad Hallerinnen, liebe Bad Haller*

### Von Zelten und Räumen

Mitte August war in der „Hoad“ viel los. Über 800 TurnerInnen aus ganz Oberösterreich und den anderen Bundesländern waren dem Ruf des ÖTB Bad Hall gefolgt und hierher gewandert. Rund um die friedliche Zeltstadt wurde gesungen, gespielt und gelacht und alle genossen bei wunderbarem Wetter das wunderschöne Fleckchen Erde. Ein herzliches Dankeschön an den Turnverein, Familie Riesenhuber und alle Helfer, die diese beeindruckende Veranstaltung ermöglicht haben.

Nicht nur Zelte werden in Bad Hall aufgebaut. Derzeit herrscht reges Bautreiben und viele Menschen lassen sich (wieder) hier nieder. Ein herzliches Willkommen allen neuen Bürgern! Mögen auch sie viel zu genießen und zu lachen haben.

Ebenso in neue Räume ziehen viele Schulanfänger, die dieser Tage in eine neue Schule oder Klasse kommen. Ihnen und allen Schülern wünsche ich einen guten Start und viel Begeisterung und Zufriedenheit im neuen Schuljahr.

Dass wir alle durch tägliches Dazulernen in immer neue (T-)Räume vorstoßen mögen, das wünscht

**Mag. Bernhard Ruf**  
Bürgermeister

### Stadtamt Bad Hall und Freibad geschlossen!

Das Stadtamt Bad Hall sowie das Freibad sind am Dienstag, 29. August wegen Betriebsausflugs geschlossen. Bitte um Verständnis!

**Nächster  
Redaktionsschluss:**

**Montag,  
18. September  
15:00 Uhr**

E-Mails ab sofort an:

**badhallerkurier@  
liwest.at**

Telefon: 07258/3646

## Wir gratulieren

**Kommerzialrat Robert Speigner aus Bad Hall feierte im Kreise seiner Familie und Freunden 85er.**

Anlässlich seines Geburtstages lud der ehemalige Landes- und Bundesinnungsmeister des

Baunebengewerbes und der Bodenleger zahlreiche Gäste in den evangelischen Gemeindesaal in Bad Hall ein.

Auch die Trachtenkapelle Hilbern, deren Ehrenmitglied er als Schärpen-Pate ist, gratulierte ihm zu seinem Jubiläum.



*V.l.n.r. Obmann Günther Weigerstorfer, KommRat Robert Speigner, Bgm. Mag Bernhard Ruf.*  
Foto: privat



## Treue Stammgäste

*Zwei Stammgäste der Pension Sylvia wurden für ihre Treue ausgezeichnet.*

Waltraud Rautenberg aus Wuppertal erhielt für ihren zehnten Auf-

enthalt die Treuenadel in Bronze.

Maria Polsterer aus Feuersbrunn erhielt für ihren 40. Aufenthalt die Treuenadel in Gold.



Foto: privat

v.l.n.r.: Maria Polsterer, Manfred Rabko, Waltraud Rautenberg

## Start ins neue Kindergartenjahr

Das neue Kindergartenjahr beginnt am Montag, 4. September. Neueinsteiger beginnen am Mittwoch, 6. September. Für die Krabbelstubenkinder gibt es einen gestaffelten Beginn.

Das Kindergartenteam wünscht Eltern und Kindern einen angenehmen Kindergartenstart, viele schöne Erlebnisse und Freundschaften, sowie ei-

ne Vielfalt an Erfahrungen und Eindrücken.



Foto: privat

## Schulbeginnhilfe und Schulveranstaltungshilfe

*Beim Land Oberösterreich gibt es die Möglichkeit, um Schulbeginnhilfe bzw. Schulveranstaltungshilfe anzusuchen.*

an mehrtägigen Schulveranstaltungen teil, die eine Dauer von 8 Tagen erreichen. Die Eltern erhalten pro Kind € 100, –.

Für beide Förderungen gilt als Voraussetzung der Wohnsitz in Oberösterreich. Eine bestimmte Einkommensgrenze darf nicht überschritten werden. Formulare gibt es in der Volksschule oder als Download unter <https://www.land-oberoesterreich.gv.at>.

### Schulbeginnhilfe:

Für den erstmaligen Eintritt in die Pflichtschule erhalten Eltern € 100, – pro Kind.

### Schulveranstaltungshilfe:

Mindestens zwei Kinder einer Familie nehmen im Laufe eines Schuljahres

## Schulbeginn in Volksschule Bad Hall

Das Schuljahr beginnt am Montag, 11. September. In der ersten Schulwoche gelten folgende Unterrichtszeiten:

### Montag:

Vorschule und 1. Klassen: 08:15 Uhr bis ca. 10:35 Uhr  
2. bis 4. Klassen: 08:30 Uhr bis ca. 10:35 Uhr

### Dienstag:

Vorschule und 1. Klassen: 07:45 Uhr bis ca. 10:35 Uhr  
2. bis 4. Klassen: 07:45 Uhr bis ca. 11:25 Uhr

### Mittwoch bis Freitag:

Vorschule und 1. Klassen: 07:45 Uhr bis ca. 11:25 Uhr  
2. bis 4. Klassen: 07:45 Uhr bis ca. 11:25 Uhr

Der Eröffnungsgottesdienst beginnt um 09:10 Uhr in der röm. kath. Stadtpfarrkirche.

Die Schulbusse der Firma Stern und Hafferl fahren um 11:25 Uhr, die Schulbusse der Firma Raab fahren nach Unterrichtsende.

EIGENTUMSWOHNUNGEN IN ZENTRUMSNÄHE  
**WOHNANLAGE RÖMERSTRASSE**

*direkt vom Bauträger,  
keine Zusatzkosten!*

bereits bauverhandelt!  
Baubeginn geplant Frühling 2018

**HELLO**  
Immobilienentwicklung GmbH  
[www.hello-immo.at](http://www.hello-immo.at)

- 14 moderne Wohneinheiten
- Wohnflächen von 42 m<sup>2</sup> – 133 m<sup>2</sup>
- inkl. Balkon / Loggia / Terrasse
- inkl. Kfz Stellplatz (optional Carport)
- inkl. Kellerraum
- inkl. HELLO Topausstattung
- zum garantierten Fixpreis, ab € 125.000.-\*

### Unverbindliche Informationen:

Ing. Helmut Lów  
0660 / 55 20 225

\* Nebenkosten: 3,5% Grunderwerbsteuer, 1,1% Grundbucheintragung, durchschnittlich 3,5% Vertragserrichtungsgeld inkl. MwSt.



## Flexible und legale Arbeitsmöglichkeiten im Haushalt mit dem Dienstleistungs-Scheck (DLS)

*Viele Menschen wünschen sich Unterstützung im Haushalt – beispielsweise beim Putzen, Wäsche waschen, in der Kinderbetreuung oder bei der Gartenarbeit. Mit dem Dienstleistungs-Scheck können Sie unbürokratisch und auf legalem Wege Dienstleistungen im Haushalt in Anspruch nehmen.*

Bezahlt werden die Tätigkeiten mittels der Dienstleistungs-Schecks, die es in der Trafik oder online zu kaufen gibt. Die Personen, welche die Arbeit verrichten, können diese Schecks in der Folge in Bar-

geld umwandeln bzw. bekommen den Betrag auf ihr Konto überwiesen. Zudem sind sie unfallversichert und haben auch bei geringfügigen Einkünften die Möglichkeit zu einer freiwilligen Kranken- und Pensionsversicherung. Bei der Bezahlung sind die kollektivvertraglichen Mindestlöhne einzuhalten. Beispielsweise beträgt der Mindestlohn für eine Reinigungskraft 11,75 Euro.

### Dienstleistungs-Scheck seit April 2017 auch für AsylwerberInnen

Seit April 2017 dürfen auch Personen, die seit mindestens drei Monaten zum

Asylverfahren zugelassen sind, mittels Dienstleistungs-Scheck arbeiten. Dies ermöglicht es ihnen, einer sinnvollen Tätigkeit nachzugehen und sich etwas Geld dazuzuverdienen. Außerdem können sie so ihre Deutschkenntnisse erweitern und Kontakte mit Einheimischen knüpfen, was sich positiv auf den Integrationsprozess auswirkt. AsylwerberInnen dürfen zu ihren Leistungen aus der Grundversorgung € 110, – pro Person dazuzuverdienen, eine Person mit Familie zusätzlich € 80, – für jedes weitere Familienmitglied. **Informationen und Unterstützung zur Ab-**

### wicklung des Dienstleistungs-Schecks:

Umfassende Information gibt es online unter <https://www.dienstleistungsscheck-online.at/>. Im Bürgerservice Bad Hall gibt Lisa-Marie Geilehner gerne Unterstützung und Informationen zur Abwicklung des Dienstleistungs-Schecks.

Wer Interesse hat, AsylwerberInnen mittels Dienstleistungs-Scheck zu beschäftigen, kann sich auch an Albert Kufner wenden (Tel.: 0664/82 594 48, [albert.kufner@utanet.at](mailto:albert.kufner@utanet.at)). Er erklärt die Details und stellt den Kontakt zu AsylwerberInnen her.





## Ihrer Gesundheit zuliebe!

### Rosenblütenpackung

Duftende und feuchtigkeitsspendende Pflegepackung, die der Zellerterung entgegenwirkt. Ideal auch für sonnengestresste Haut.

☉ 20 min ..... € **48,-**

### Akupunkt-Massage

Reguliert und harmonisiert die Energiebahnen und Verspannungen werden gelindert.

☉ 30 min..... € **44,-**

Angebote gültig bis 30.09.2017

Physikarium – das Therapiezentrum  
A-4540 Bad Hall • Franz Josef Straße 7  
Tel.: +43 (0) 7258/799-4400  
[physikarium.badhall@eurothermen.at](mailto:physikarium.badhall@eurothermen.at)  
[www.eurothermen.at](http://www.eurothermen.at)

Bezahlte Anzeige – EurothermenResort Bad Hall GmbH & Co KG, Kurpromenade 1, 4540 Bad Hall



## Bad Haller Kulinarium

### Zutaten für 10 Stück:

120g Mehl  
300g Haferflocken fein  
2 TL Zimt  
200g Honig  
120g geraspelte Äpfel  
50g Sonnenblumenkerne  
50g Rosinen

### Zubereitung:

Alle Zutaten mit der Hand in einer Schüssel vermengen. Die Masse auf eine beschichtete Backfolie 1cm dick aufstreichen und im vorgeheizten Backrohr 160°C 20 Minuten backen,

aus dem Ofen nehmen, abkühlen lassen und danach in 2x6cm große Riegel schneiden.

Nach persönlichem Geschmack kann man beliebige Früchte oder Dörrobst und auch andere Nüsse

und Kerne verwenden.  
*Gutes Gelingen wünscht  
der Bauernmarkt Bad  
Hall*



## Bauernmarkt - Info



### Ein guter Tag beginnt mit Honig

- wirkt bei Erkältungen
- nervenstärkend
- entzündungshemmend
- steigert die Immunabwehr
- unersetzbar bei einer bewussten Ernährung



verschiedene Honigsorten  
Honigspezialitäten  
Honiggeschenke  
vom Imker

[www.bauernmarkt-badhall.at](http://www.bauernmarkt-badhall.at)

Eduard Bach Straße jeden Freitag 14.00 - 17.00

## Nationalratswahl am Sonntag, 15. Oktober 2017

**Am Sonntag, 15. Oktober 2017, wird in Österreich die Nationalratswahl abgehalten.**

**W**ahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die am Tag der Wahl das Wahlrecht zum Nationalrat besitzen. Zum Nationalrat wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, spätestens am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollenden und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

Jede(r) Stimmberechtigte erhält ca. 14 Tage vor dem Wahltag eine amtliche Wahlinformation mit der Post zugestellt. Diese ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet Informationen für die Bean-

tragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie für die schnellere Abwicklung im Wahllokal einen Abschnitt, der in das Wahllokal gemeinsam mit einem **amtlichen Lichtbildausweis** mitzubringen ist.

Die Wahllokale sind in Bad Hall am Wahltag von 07:00 bis 15:00 Uhr durchgehend geöffnet.

**Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl.**

Drei Möglichkeiten der Beantragung gibt es: Persönlich in der Gemeinde, schriftlich mit der in der amtlichen Mitteilung bei-

gelegten personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf der Wählerverständigungskarte in der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.



*Achten Sie bei aller Papierflut, die anlässlich der Wahl bundesweit (an einen Haushalt) verschickt wird, besonders auf die amtliche Mitteilung.*

### Tipps:

Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig!

Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden!

Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online Anträge ist Mittwoch, 11. Oktober 2017, für persönlich eingebrachte Anträge der 13. Oktober 2017, 12:00 Uhr.

Für weitere Informationen steht Ihnen das Bürgerservicebüro sowie Frau Sabine Bley, Tel.: 07258/7755 DW 27, gerne zur Verfügung.



## KurparkLauf! Bad Hall am 23. September

**Gemeinsam mit den LAC Amateure Steyr veranstaltet der VCR Volleyballverein Bad Hall den diesjährigen KurparkLauf! 9.0 am Samstag, den 23. September.**

Genussläufern, Hobbyläufern und ambitionierten Läufern jeden Alters wird ein attraktiver Lauf-event geboten. Die Strecke führt über den Hauptplatz in den Kurpark Bad Hall. Es werden vier verschiedene Bewerbe stattfinden, jeweils ein 10km oder 5km Hauptlauf, ein 1,3km Schülerlauf und ein 300m Kinderlauf - sicherlich ist hier für jeden Läufer etwas dabei. Anmeldungen sind vom

17. August bis zum 22. September unter [kurpark-lauf.at](http://kurpark-lauf.at)/anmeldung möglich. Alle Infos zur Anmeldung und rund um den Lauf findet man auf der Website [www.kurpark-lauf.at](http://www.kurpark-lauf.at).

Für weitere Fragen steht Daniel Fechtig, Tel.: 0660/54 612 66 gerne zur Verfügung.

Gestartet wird um 14:30 Uhr, die Startnummernausgabe erfolgt ab 12:30 Uhr bis 30 Minuten vor dem Start im Rennbüro am Stadtamt Bad Hall.

Die Siegerehrung findet nach dem Lauf um 17:30 Uhr statt.

**Laufen, um sich und anderen Gutes zu tun:**

Wie in den Jahren zuvor wird ein Teil der Einnahmen sozialen Projekten

gewidmet. 2017 wurden die Volksschule Bad Hall sowie die Diözese Linz – Flüchtlingsarbeit Bad Hall Integration durch Sport – unterstützt.



*Hier ist der Start. Dort ist das Ziel. Dazwischen musst du laufen!*  
Foto: privat

## 40 Jungmusiker der Stadtkapelle in Altenmarkt

**Die Bad Haller Jungmusiker verbrachten vier wundervolle Tage mit und rund um die Musik in den Bergen von Salzburg.**

Neue Freundschaften werden geknüpft, bestehende vertieft, jedoch auch auf die Probe gestellt. Die Nachwuchsmusiker wurden wie jedes Jahr pro-

fessionell von der Jugendreferentin Evelyn Kohut und ihrem Team betreut.

Mit dem Jugendorchesterleiter Lukas Lackinger wurden drei Stücke einstudiert, die am 15. Oktober beim Nachmittagskonzert im Gästezentrum zu hören sein werden.

### **Auch Erwachsene lernen bei der Stadtkapelle jetzt ein Musikinstrument**

Das Projekt der Stadtkapelle „Erwachsene lernen ein Instrument spielerisch leicht“ zeigt erste Erfolge.

Die ersten „Jungaltmusiker“ erfreuen sich be-

reits an ihrem neuen Hobby. Wer noch Lust hat, sollte jetzt die Chance ergreifen und sich ein Instrument von der Stadtkapelle holen, denn es ist nie zu spät seine Freude mit Musik auszuleben.



Foto: privat

Handwerk mit Design

# malerei plursch

Steyrstraße 13  
4595 Grünburg-  
Waldneukirchen

07257/8012  
office@plursch.at  
www.plursch.at

... eine saubere Sache !!!



## Das Fest der Biere

**Am 22. September, ab 20 Uhr, lädt die Stadtkapelle Bad Hall wieder zum Fest der Biere ein.**

Viele verschiedene Bier-sorten können im Gäs-tezentrum verkostet wer-den. Auch das regionale „Sandbergbräu“ wird hier wieder frisch gezapft.

Kulinarisch dürfen natür-lich Weißwürste und Lau-genbrezen nicht fehlen. Die Siebenbürger Böhmisches

Blaskapelle aus Vorchdorf wird die Gäste musikalisch mit Live-Musik verwöhnen.



Foto: privat

## Reisefreudige Pensionisten

**Die Tagesfahrt im Juli führte nach Filzmoos auf die Oberhofalm und zu Loden-Steiner in Mandling. Hier wurde gezeigt, wie Wolle versponnen, gewebt und gewalkt wird.**

Die Mehrtagesfahrt vom 10. bis 12. August hatte Mörbisch zum Ziel. Nach dem Besuch der Schokolademanufaktur Styx ging's am Nachmittag nach Mörbisch zu einem interes-santen Blick hinter die Ku-lissen der Seefestspiele. Die Operettenaufführung „Der Vogelhändler“ musste leider wegen heftigen Stur-mes und Gewitters knapp

vor der Pause abgebrochen werden.

Am zweiten Tag stand eine Schifffahrt am Neu-siedlersee mit Grillparty und Musik am Programm. Am Nachmittag wurde die Sektellerei Szigeti besucht.

Der dritte Tag begann mit einer Fahrt nach Laxen-burg und einer Fahrt mit dem Bummelzug zur ro-mantischen Franzensburg.

Das Museum gilt als das „Schatzhaus Österreichs.“ Abschluss war in Spitz an der Donau im Marillenhof Kausl.

### Terminvorschau:

#### Sonntag, 3. September

Herbstfest im Gasthaus Lamplhub, Beginn 14:00 Uhr.

#### Mittwoch, 20. September

Ausflugsfahrt ins Waldviertel, Abfahrt um 07:30 Uhr. Besuch der Firma Sonnentor und eines Erdäpfelhofes. Anmeldungen bei Fam. Hipfinger, Tel.: 2437 oder 0676/72 555 10, oder bei SAB TOURS.

## Grünschnabel – Ferienaktion

**Im Rahmen des Bad Hal-ler Ferienpasses fand am 4. August im Kurpark die Veranstaltung „LandArt“ statt.**

Der renommierte Trät-tenbacher Künstler Hermann Hirner verstand es mit viel Charme, 15

Kinder zwischen sieben und zwölf Jahren dafür zu begeistern, aus Natur-materialien eine „Ansichtskarte aus dem Urlaub“ zu gestalten. Der Phantasie waren dabei keine Gren-zen gesetzt und Mutter Natur stellte großzügig ihre Schätze zur Verfügung.



Foto: privat

**BRUNN HUABA'S HOFLODN**

Frischfleisch vom Strohschwein und allerlei aus Selchkuchl, Bäckstübm, Gärt'n, Speis und Kölla – direkt äb Hof.

AUSG'MOCHT HAUSG'MOCHT.

WIR HABEN OFFEN:  
**Freitag von 8 - 18 Uhr**  
**Samstag von 8 - 12 Uhr**

VORBESTELLUNGEN UNTER:  
**0680 143 66 00** oder  
**office@brunnhuaba.at**

Familie Renezedler vlg. Brunnhuber, Pesendorf 2, 4540 Bad Hall





## Bergerlebnisse mit dem ÖAV Bad Hall

**Josefinensteig - Hochtorn (2369m) am Donnerstag, 7. September**

Der Josefinensteig, der auf den höchsten Gipfel der Ennstaler Alpen führt, zählt zu den interessantesten und beliebtesten Steigen in den Gesäuse-

bergen. Trittsicherheit und Schwindelfreiheit sind Voraussetzung. Aufstieg: 1550Hm. Gesamtzeit: ca. 8-9 Stunden. Infos und Anmeldung bis 5. September bei Andreas Obereeder, Tel.: 0664/88 583 306 oder Malies Obereder, Tel.: 0650/56 427 63

**Bergmesse auf der Gowilalm am Sonntag, 10. September**

Gemeinsam mit den Pfarrrgemeinden Bad Hall und Pfarrkirchen feiert der Alpenverein Bad Hall eine Bergmesse auf der

Gowilalm. Abfahrt ist am Kirchenplatz um 07:30 Uhr in Fahrgemeinschaften. Gemeinsame Wanderung zur Gowilalm, Bergmesse ist um 11:00 Uhr. Infos bei Klemens Mitter, Tel.: 0680/50 772 02



**Familienwanderung Schoberstein (1255m) am Sonntag, 17. September**

Von Molln führt der Weg stetig ansteigend durch den herbstlich gefärbten Wald zum Schobersteinhaus. Eine große Wiese und

leichte Kletterfelsen in Hüttennähe bieten viele Spielmöglichkeiten für die Kinder. Aufstieg: 600Hm, Gesamtzeit: ca. 4 Stunden.

Infos und Anmeldung bei Malies Obereder, Tel.: 0650/56 427 63



Fotos: privat

24<sup>h</sup>

BadRenovierung

lügenlos • barrierefrei • rutschfest

### WANNE RAUS – DUSCHE REIN

ÜBER 30 MAL IN ÖSTERREICH.

- » In 24 Stunden zu Ihrem neuen Badezimmer
- » Top-Qualität zum vereinbarten Preis
- » Persönliche Fachberatung direkt bei Ihnen zu Hause
- » Keine Stolperfallen oder lästigen Übergänge mehr
- » Sicherer Stand auch mit nassen Füßen
- » Wenig Schmutz und Lärm während des Umbaus
- » Maßgeschneiderte Badlösungen rasch umgesetzt

Über 800 Kunden-Referenzen auf [www.viterma.com](http://www.viterma.com)

vorher

Vor dem Umbau:  
Wanne mit hohem  
Einstieg, gefliest,  
Fugenprobleme

nachher

Nachher: Großzügige, barrierefreie  
Dusche mit wegfaltbarer Trennwand,  
ohne Fliesen

JETZT  
KOSTENLOSEN  
BERATUNGSTERMIN  
VEREINBAREN!

viterma Lizenzpartner Vitalteam Bau GmbH  
Hauptstraße 19 | 4611 Buchkirchen  
Tel **0800 20 22 19** (gebührenfrei) oder 0699 173 88 999  
[bernhard.mayrhofer@viterma.com](mailto:bernhard.mayrhofer@viterma.com) | [www.viterma.com](http://www.viterma.com)



## Das große Fest der Weine

*Der Lions Club Bad Hall lädt auch heuer wieder zu seinem traditionellen Fest der Weine ins Gästezentrum Bad Hall ein. Diesmal bereits am 15. September, um bei hoffentlich schönem Herbstwetter auch im Freien feiern zu können.*

In der neu gestalteten Weininsel, werden erlesene Weine heimischer Winzer angeboten. Zusätzlich gibt es auch noch eine Prosecco- und Bierbar. Bei Schönwetter wird bereits ab 15:00 Uhr vor dem Gästezentrum ausgeschenkt. Offizieller Beginn ist um 17:00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist ausreichend mit klassischen Heurigenbrötchen gesorgt.

Als Eintritt werden freiwillige Spenden gesammelt, die der Lions Club Bad Hall für seine jährliche Weihnachtsaktion verwendet. Damit werden bedürftige Familien im Kurbezirk unterstützt. Auf zahlreichen Besuch freut sich der Lions Club Bad Hall.



Foto: Holnsteiner

## Roter Teppich für die neue Präsidentin

*Bereits zum 19. Mal feiern die Bewohner der Bad Haller Grillparzerstraße das traditionelle Straßenfest. Bei überaus heißem Sommerwetter gab es wieder ein unterhaltsames Miteinander bis spät in die Nacht.*

Nach der Abdankung des bisherigen Präsidenten Christoph Aigner musste eine neue Präsidentin

gewählt werden. Die Wahl fiel auf Lyn Rieder, die nun für ein Jahr die Grillparzerstraße regieren wird.

Auf dem Weg ins Festzelt wurde ihr der rote Teppich ausgerollt und die jubelnden Nachbarn begrüßten sie mit einem Fahnenmeer. Die Männer des Straßenausschusses tanzten zur Freude der Präsidentin einen flotten Cancan.



Foto: privat

**Fest der Weine**  
LIONS CLUB BAD HALL  
**FR, 15.09.2017**

Ort: **Gästezentrum Bad Hall**  
Eintritt: **Freiwillige Spende\***  
\*mit Ihrer Spende unterstützen Sie die LIONS Weihnachtsaktion

Start: **15:00 bei Schönwetter**  
**17:00 Offizielle Eröffnung**

Weinbar / Bierbar / Proseccobar / Heurigenschmankerl

MYR, DONAU BEKANTUNG, SCHWEDER Eggenberg, Kulinarium, ZIERMAIR, greiner, MOSER

Nächster Redaktionsschluss:  
**Montag, 18 September, 2017,**  
**15:00 Uhr**  
[badhallerkurier@liwest.at](mailto:badhallerkurier@liwest.at)

**SOMMER**  
MAG. CHRISTIANA SOMMER  
Steuerberatung  
Unternehmensberatung  
Wirtschaftstreuhänderin

A-4540 Bad Hall, Grünburger Str. 4  
Tel. +43(0)7258 / 22 24  
Fax +43(0)7258 / 22 24-13

[office@wt-sommer.at](mailto:office@wt-sommer.at), [www.wt-sommer.at](http://www.wt-sommer.at)



## Sonderausstellung HEIMAT=SHARING im Forum Hall

*Mit dem EU-LEADER-Integrationsprojekt Forum Hall geht das Museum im Forum Hall neue Wege.*

Von 1. September bis 26. Oktober widmet es sich in der Sonderausstellung HEIMAT=SHARING dem Thema „Zusammenleben von Zugewanderten und Einheimischen“ und ist dabei Gastgeber für eine zeitgeschichtliche Ausstellung. Außerdem präsentiert es in den Räumen der Dauerausstellung die Geschichte der Zuwanderung in Bad Hall seit 1945.

Einen wesentlichen Beitrag zum Gelingen der Sonderausstellung leisteten die Goldhaubenfrauen des Bezirkes Steyr-Land als Kooperationspartnerinnen. „Schon bei der gemeinsamen Textilwerkstatt der Goldhaubenfrauen und der Zugewanderten von

HEIMAT=SHARING in Garsten zählte nicht, woher wer kam, sondern was wer beitragen konnte und die gemeinsame Freude am kreativen Tun. Hier in Bad Hall und Umgebung zeigt sich nun, dass viele Goldhaubenfrauen auch anderes mit ihren Tandem-Partnerinnen verbindet, wie gemeinsame Hobbys, Nachbarschaft, die Freundschaft ihrer Kinder oder ihr Beruf. Ihre Geschichte der Begegnung wird in der Ausstellung nun mit allen Interessierten geteilt“, erläutert Martina Stehrer, Obfrau der Goldhaubengruppen Steyr-Land.

Aber auch andere Menschen aus Bad Hall und Umgebung haben Tandems gebildet und so entstand Stück für Stück eine überaus lebendige Ausstellung. „Wie bei den anderen

HEIMAT=SHARING-Projekten kommt auch bei der Sonderausstellung den Migrantinnen ein sehr aktiver Part zu – wenn nicht sogar wie bei den „Lebenden Büchern“ in Sierning überhaupt eine zentrale Rolle“, ergänzt Hildegund Morgan. Sie begleitet gemeinsam mit Siegfried Kristöfl das EU-LEADER-Projekt HEIMAT=SHARING in der Region Traunviertler Alpenvorland.

Bei der Eröffnung gibt es Gelegenheit zu Gesprächen mit den verschiedenen Akteuren, insbesondere auch einigen Tandems. Die Goldhaubengruppe Garsten präsentiert Taschen, Schürzen und Accessoires aus der Garstner Textilwerkstatt

mit den Migrantinnen. Eröffnet wird die Ausstellung am Freitag, 1. September um 18:00 Uhr. Öffnungszeiten, jeweils von Donnerstag bis Sonntag, von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Führungen für Gruppen durch die Sonderausstellung können telefonisch unter 0676/59 585 85 (Hildegund Morgan) vereinbart werden.



Foto: Peter Kainrath



### Neuerwerbung für das Forum Hall

Das nunmehr älteste Objekt in der Türensammlung des Museums im Forum Hall ist eine eiserne Tür aus der Renaissance, wahrscheinlich aus 1560 - 1590.

Diese Tür ist 2,3 Meter hoch, 1,4 Meter breit und wiegt fast 100 kg. Besonders bemerkenswert sind die mehrfachen Andreaskreuze, die zur Stabilisierung dienen und die handgeschmiedeten Rosetten. Die Wasserschäden im unteren Bereich lassen auf mehrere Überschwemmungen schließen. Die Tür kam als Dauerleihgabe des OÖ. Landesmuseums nach



Foto: Forum Hall

Bad Hall. Der ursprüngliche Standort ist ungeklärt, die aufwändige Gestaltung und die Größe weisen jedenfalls auf eine herrschaftliche Herkunft hin.

### Seniorenplattform Aktiv

In der Hitze des Sommers starteten die Senioren nach Laussa und trafen sich zu einer gemütlichen Runde im Forellenhof der Familie Holzinger.

Der nächste Stammtisch findet am Mittwoch, 20. September um 15:00 Uhr im Gasthaus Bachmayr/Furtberg statt.



Foto: privat



## Volles Haus bei der Jahnwanderung nach Bad Hall

*Vom 13. bis 15. August strömten 700 Wanderer nach Bad Hall.*

Als ausgezeichnete Gastgeber verwöhnte der Turnverein sie mit einem perfekten Zielgelände und kulinarischen Schmanckerln. Der gewählte Platz im Norden der Haid bot einen wunderbaren Blick ins Höllengebirge und ins Tote Gebirge. Für die großartige Organisation gab es reichlich Lob und Anerkennung.

Vereinsinterner Beginn der 54. Jahnwanderung war am Freitag, 11. August. 83 Vereinsmitglieder wanderten von der Turnhalle bis zur Riesi's Waldschule. Bei kühlen Getränken und besser Verpflegung war dies ein gelungener Auftakt. Der Höhepunkt des Sonntags war das Beachvolley-

ball-Turnier auf dem Reitplatz. 21 Teams kämpften um den Turniersieg. Es siegte Bad Hall 1 mit Elisabeth Suchy, Werner Bohaty und Tobias Haider. Montag Vormittag fand die Eröffnung statt und anschließend startete der 10/8-Kampf der Jugend und der Nostalgiewettkampf der Erwachsenen. Mit zwölf Teilnehmern waren die Bad Haller stark vertreten. Marcel Grünbaum erreichte hier den hervorragenden 2. Platz. Der Abendklang bei geselligem Beisammensein im Gastzelt und bei der Saft- und Gulaschinsel aus.

Der Dienstag begann um 08:00 Uhr mit dem Leichtathletik-Dreikampf. 288 Teilnehmer gaben auf der Wettkampfwiese ihr Bestes. Schlussfeier mit Siegerehrung war um 13:00 Uhr.



Foto: Holnsteiner

**ELEKTROTECHNIK  
INFANGER REINHARD**

Binderstraße 32  
4540 Pfarrkirchen b. Bad Hall  
Tel. 0650/9782206  
E-Mail: Reini.Infanger@gmx.at

**WWW.INFANGER-ELEKTROTECHNIK.AT**



- Elektroinstallationen
- LED-Beleuchtungen
- Alarmanlagen
- LCN-Bussysteme
- SAT-Anlagen
- Photovoltaikanlagen bis 20 kWp

### Herbstkurse des Turnvereins Bad Hall – Zusatzangebote zum Regelbetrieb

**Rückenfit** startet am 25. September um 19:00 Uhr mit Diplomtrainerin Martina Füreder. Der Fokus liegt in diesem Kurs auf einem intensiven Training der Rücken- und Bauchmuskulatur.

**Kosmotorik®** startet am 10. Oktober um 20:00 Uhr mit Sportwissenschaftler Matthias Höritzauer. Ziel dieses Lehrgangs ist es, kosmetisches Beweglichkeitstraining, Koordinations- und Krafttraining zu fördern.

**Wellness Workout** startet am 28. September um 17:45 Uhr mit Diplom-

trainerin Martina Füreder. Ein ausgewogenes, low impact Wellness- und Fitnessstraining.

**Selbstverteidigung** startet im Oktober 2017. In diesem Kurs lernen Frauen/Schülerinnen die spezifischen Möglichkeiten und Kräfte ihres Körpers zu nutzen und diese ohne sportliche Vorkenntnisse im Alltag einzusetzen.

Nähere Infos, Kurskosten und Anmeldung unter [www.turnverein-bad-hall.at](http://www.turnverein-bad-hall.at), [kurse@turnverein-bad-hall.at](mailto:kurse@turnverein-bad-hall.at) oder Telefon: 0664/73 964 745 bzw. 0664/73 964 746

## Alle Informationen rund ums Hören.

**Jetzt BESSER-VERSTEHEN-BOX gratis abholen:**

- > 2 Hörgeräte-Muster in Echtgröße
- > Informationen & Preise
- > Für Sie oder Freunde & Angehörige



**Neuroth-Fachinstitut  
Bad Hall • Franz-Josef-Str. 2  
Tel. 07258 / 90 447**

[www.neuroth.at](http://www.neuroth.at)  
Vertragspartner aller Krankenkassen

128 x IN ÖSTERREICH

**NEUROTH**  
BESSER HÖREN • BESSER LEBEN



## Fußballer starten gut vorbereitet in die neue Saison

**Gut vorbereitet und top motiviert starten die Bad Haller Fußballer in die Herbstsaison.**

Die Elf von Trainer Gerhard Mandl möchte den Erfolgslauf der Frühjahrssaison (bestes Frühjahrssteam) auch im Herbst weiter fortsetzen. In der Sommerpause gab es nur wenige Veränderungen. Sektionsleiter Jürgen Feichtinger und die Verantwortlichen der Union Volksbank Gestra Bad Hall setzten bei der Kaderzusammenstellung weiterhin auf die Eigenbauspieler des Vereines. Von den 20 Kaderspielern waren 17 im eigenen Nachwuchs aktiv. In der Sommerpause wur-

den drei Abgänge durch ebenso viele Zugänge ersetzt: Zurückgekehrt sind Julian Miedler und Aleksandar Bobar, der Rumäne Alexandru Birau soll mit seiner Routine für geordnete Abläufe auf dem Spielfeld sorgen. Die Vorbereitung wurde mit einem 3:2 Sieg gegen die höherklassigen Kicker aus Schiedlberg abgeschlossen. „So lange wie möglich vorne mitspielen“, ist das Ziel von Obmann Bernd Lechner.

Im Nachwuchs kicken derzeit 120 Kinder und Jugendliche. Von der U7 bis zur U14 werden die Mannschaften von Bad Hall alleine gestellt, bei der U16 gibt es eine Spielgemeinschaft

mit Adlwang, die U17 spielt gemeinsam mit Pettenbach in der Meisterschaft. Zur Unterstützung bei der Betreuung der Mannschaften werden interessierte Personen gesucht, die gerne

als Trainer bzw. unterstützend als Betreuer mitarbeiten möchten. Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit Jugendleiter Günther Bicker, Telefon 0676-5112522.



Sektionsleiter Jürgen Feichtinger und Obmann Bernd Lechner begrüßen die Neuzugänge Aleksandar Bobar und Alexandru Birau.

Foto: privat

## Start in die Volleyball-Hallensaison

**Nach einem tollen Sommer voller Beachvolleyball im Freibad Bad Hall/Pfarrkirchen startet der Volleyballverein VCR Bad Hall am Montag, 18. September in die neue Volleyball-Hallensaison.**

Das Hobbytraining findet immer montags von 19:00 bis 21:00 Uhr im Turnsaal der NMS Bad Hall statt. Jeder kann gerne mal zum Schnuppern ganz un-

verbindlich vorbeikommen. Zusätzlich zum Hobbytraining gibt es immer freitags auch leistungssteigernde Trainings, für Damen und Herren getrennt. Nähere Infos dazu beim ersten Hobbytraining.

Wer gerne Volleyball spielt und vielleicht sogar Mitglied des Volleyballvereins Bad Hall werden möchte, meldet sich bezüglich der Details telefonisch oder auch gerne per Whats-

App bei Kristina Kirchmayr Tel.: 0660/35 118 59. Die Mitglieder freuen sich über neue Gesichter, egal

ob jung oder alt, die genauso verrückt nach Volleyball sind wie diese und Lust haben mitzuspielen.



Foto: privat

### Erste-Hilfe-Kurs in Bad Hall

Am 27. September beginnt um 19:00 Uhr beim Roten Kreuz Bad Hall ein 16stündiger Erste-Hilfe-Grundkurs. Neben Unfallverhütungstipps werden die lebensrettenden Sofortmaß-

nahmen und der Umgang mit Notfällen gelehrt. Interessierte können sich unter der Telefonnummer 0664/88 745 864 oder unter [www.rotekreuz.at/ooe](http://www.rotekreuz.at/ooe) anmelden.



Foto: Rotes Kreuz Bad Hall



## Abenteuer Geburt, spannende Elternschaft, fröhliche Kinderzeit

**Ob Vorbereitung auf die Geburt, Still- und Trageberatung, Babymassage oder bestärkender Erfahrungsaustausch mit „frischgebackenen“ und „erfahrenen“ Eltern, im EKIZ DOMINO findet man dazu das richtige Angebot.**

Speziell ausgebildete Referentinnen bieten auf Anfrage auch persönliche Beratung und Begleitung während der Schwangerschaft und in der ersten Zeit mit dem Baby an. Spielgruppen ab dem Krabbelalter an allen Vormittagen und tolle Kreativangebote bieten Abwechslung und Freude.

Die erste Elternberatung der Kinder- und Jugendhilfe findet am Freitag, 8. September von 09:00 bis 11:00 Uhr statt.

Die Herbstspielgruppen starten mit dem kostenlosen Spielgruppenvormittag am Mittwoch, 13. September, von 09:00 bis 10:30 Uhr. Hier kann man den

Ablauf einer Spielgruppe erleben. Am Montag, 18. September, beginnen die Spielgruppen in den unterschiedlichen Altersgruppen ab dem Babyalter. Die Musikspielgruppen treffen sich jeden Freitag am Vormittag.

**Terminvorschau: Der „Kinderartikel- und Spielzeugflohmarkt“ findet am Freitag, 13. Oktober in der Neuen Mittelschule Bad Hall statt (Tischreservierung erforderlich).**

Weitere Infos zum „Domino“ gibt es wieder ab Montag, 4. September zu den Bürozeiten, Montag bis Donnerstag von 09:00 bis 11:30 Uhr, unter der Nummer 07258/4612 oder per Mail: [ekiz-badhall@aon.at](mailto:ekiz-badhall@aon.at). Wer an einer aktiven Mitarbeit, z.B. als Spielgruppenleiter/in, im EKIZ interessiert ist, kann sich zu einem unverbindlichen Kennenlerngespräch bei der Obfrau Daniela Gschaidner melden. Weitere Infos dazu unter [www.ekiz-domino.at](http://www.ekiz-domino.at).



Das neue Programmheft wird an alle Familien mit Kindern bis ca. 3 Jahre versandt. Es liegt auch an vielen öffentlichen Stellen wie Banken und bei Ärzten auf. Foto: privat

## Rotkreuz-Besuchsdienst bringt Abwechslung

**Um ältere Menschen im Alltag etwas zu unterstützen und soziale Kontakte zu ermöglichen, nehmen sich freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Roten Kreuzes aus den Teams des Besuchsdienstes im Kurbezirk Bad Hall gerne Zeit.**

Die persönlichen Besuche zu Hause oder die Begleitung zu einem Arztbesuch bringen Abwechslung und bieten entsprechende Unterstützung. Wer gerne freiwillig mithelfen möchte, kann sich bei einem Schnuppertermin erste Eindrücke von den abwechslungsreichen Aufgaben machen. Am 26. September um 19:00 Uhr gibt es bei der Rotkreuz-Ortsstelle in Bad Hall Informationen aus erster Hand über die Mitarbeitsmöglichkeiten. Im Herbst startet wie-

der eine Ausbildung für Rotkreuz-Besuchsdienstmitarbeiter.

„Die Teilnehmer erhalten in diesem Kurs das Handwerkszeug, um die Klientinnen und Klienten optimal zu begleiten“, so Gerda Engleitner vom Roten Kreuz. Nähere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es unter der Telefonnummer 0664/88 745 864.



Rotkreuz-Besuchsdienst bringt Abwechslung in den Alltag. Foto: RKNÖ/Hechenberger

**Rechtsanwalt**  
**Dr. Walter Utz**  
 Bahnhofstraße 30, 4550 Kremsmünster  
 Tel.: 07583/7071, Fax: 07583/7095  
 E-Mail: [dr.utz@aon.at](mailto:dr.utz@aon.at)  
 Homepage: [www.ra-utz.at](http://www.ra-utz.at)

**Hagendorfer**  
 Franz NG  
**DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI**  
 4540 BAD HALL, Grünburger Str. 55, Tel. 072 58 / 50 21  
 Telefax 072 58/51 07, [www.hagendorfer.at](http://www.hagendorfer.at)

**Der PREFA PROFI**



## Rekordverdächtiges Bezirksmusikfest Hilbern

**Von 23. bis 25. Juni feierte der Musikverein Hilbern sein 80jähriges Jubiläum mit dem Bezirksmusikfest Steyr-Land.**

Es war ein Fest, wie es der Blasmusikbezirk Steyr noch nie gesehen hatte. 43 Musikkapellen nahmen daran teil und machten die Marschwertung und den anschließenden Fest-

akt zu einem Großereignis, das noch lange in Erinnerung bleiben wird. Sogar die Bruderkapelle Glarus (Schweiz) war mit ihren Musikern und Freunden angereist und faszinierte die Musikfestgäste mit ihrer außergewöhnlichen Performance. Die Jugendkapelle Hilbern präsentierte anlässlich ihres 45jährigen Bestehens die neue Tracht

und bedankte sich offiziell bei ihren Trachtenpaten mit einem selbstgemachten Lebkuchenherz und einem großartigen erstmaligen Auftritt bei der Marschwertung. Eine Höchstleistung war auch die Bewirtung im Festzelt. Dafür waren an drei Tagen 350 freiwillige Helfer im Einsatz. Am Samstagabend wurden innerhalb einer Stunde 1.500

Speisen ausgegeben und die Gäste in kürzester Zeit mit Speis und Trank versorgt. Für die gute Stimmung sorgten auch die vielen musikalischen Gustostückerl der Musikgruppen „Viera Blech“, „Woody Blech Peckers“, „Pleiten, Blech & Pannen“.

Mehr Infos über das Bezirksmusikfest 2017 gibt es unter [www.bmf2017.at](http://www.bmf2017.at).



Ein besonderes Ereignis war der gemeinsame Festakt mit 43 Musikkapellen.

Foto: OÖBMV/Lang

## Neue Rettungssanitäter

**In den Sommerferien besuchten 14 Teilnehmer die Sommerakademie des Roten Kreuzes.**

In den drei Wochen der theoretischen Ausbildung erlangten sie Kenntnisse in Erster Hilfe, im Umgang mit Notfallpatienten und über den Krankentransport. Das Praktikum im Ausmaß von 160 Stunden absolvieren die neuen Mit-

arbeiter zurzeit an der Ortsstelle Bad Hall. Abschließen werden sie die Ausbildung mit einer kommissionellen Prüfung im Oktober.

Haben auch Sie Interesse an einer freiwilligen Mitarbeit im Rettungsdienst? Von Oktober 2017 bis März 2018 findet ein berufsbegleitender Rettungssanitäterkurs statt. Nähere Infos unter 0664/88 745 864 oder unter [bad-hall@o.oteskreuz.at](mailto:bad-hall@o.oteskreuz.at)



Foto: Rotes Kreuz Bad Hall

Die Teilnehmer an der diesjährigen Sommerakademie.

## Schnuppernachmittag beim Jugendrotkreuz

Du bist mindestens 9 Jahre alt, willst dich sozial engagieren und die Arbeit des Roten Kreuzes kennenlernen? Am 14. Oktober findet von 14:00 bis 16:00 Uhr ein Schnuppernachmittag beim Jugendrotkreuz in Bad Hall statt.

Komm einfach vorbei und werde Teil des Jugendrotkreuzes!

Weitere Infos gibt es bei Sabrina Grillmayr [sabrina.grillmayr@o.oteskreuz.at](mailto:sabrina.grillmayr@o.oteskreuz.at) oder unter der Nummer 07258/4224-33.



Foto: OÖRK



## TCN-Informationsserie – Die Karotte



te Gemüse. Die größten Anbauländer in der EU sind Polen, das Vereinigte Königreich, Frankreich, Italien, Deutschland und die Niederlande.

Karotte Geschmack: süß  
Thermische Wirkung: neutral

**TCM Wirkung**  
stärkt Milz, Magen, Leber, Lunge, Nieren  
tonisiert MilzQi und Leber Blut  
reduziert Feuer und Hitze  
leitet Toxine aus  
löst Schleim auf  
eliminiert Parasiten

*Die Karotte gehört zur Familie der Doldenblütler (Apiaceae). Sie wird seit etwa 1900 intensiv züchterisch bearbeitet.*

Die meisten Inhaltsstoffe befinden sich in der Rinde – also nicht schälen, nur unter fließendem Wasser bürsten. Bei der Zubereitung der Karotte ist es wichtig, immer etwas Fett in das Gericht zu geben, da das sehr gesunde Carotin fettlöslich ist. In der EU sind die Karotten nach Tomaten das mengenmäßig bedeutend-

**TCM Indikationen**  
bei allen Entzündungen, keimtötend  
bei Vitamin A Mangel, Lebererkrankungen Gelenkerkrankungen, reduziert Blutdruck Übersäuerung des Körpers, trockene Schleimhäute Verdauungsstörungen, Blähungen  
fördert das Wachstum bei Kindern (Gehirn)  
stärkt das Immunsystem  
fördert den Gallenfluss  
gilt als Ginseng des Westens

**Kontraindikationen** keine



Foto: Pixelbay

**KABARETT**  
**Wolf Gruber**  
Bekannt aus:  
ORF, Life Radio, Servus-TV, DIE MÄNNER...

**DAS ADAM & EVA PRINZIP**  
Was Frauen über Männer wissen sollten...

**9. Sep.** Beginn: 19:30 Uhr  
Bürgerhalle Adlwang

**Adlwang / Bad Hall**

Karten-VVK: € 19,- alle Raiffeisenbank  
und [www.ticket-billiger.at](http://www.ticket-billiger.at)

**TAXI** **Isabella**  
[www.taxi-isabella.at](http://www.taxi-isabella.at)  
Isabella Öller

4540 Pfarrkirchen / Bad Hall - Pfarrkirchnerstraße 5

**0676 / 72 78 782**

Bahnhofs- und Flughafentransfer Heimbringerdienste **24h** Ausflugsfahrten Hotelzubringer- und Abholservice

► **PATIENTENTRANSPORTE** (alle Kassen) ◀

**GLASEREI**  
*Alois* **LEHNER**  
BAD HALL

... Wir bieten Ihnen mehr als Glas ...

Neuverglasung • Glasreparatur  
Glas-Duschtüren • Spiegel  
Rollläden • Jalousien • Markisen  
Fusingglas • Sandstrahldekore  
Glastausch zur Wärmedämmung  
Zweitschlüssel für Schließzylinder

Quellenstraße 2, 4540 Bad Hall  
Tel. 07258/32 82-0, Fax -20, e-mail: [office@glas-lehner.at](mailto:office@glas-lehner.at)



## Ferienpass mit dem Alpenverein Bad Hall

*Am 19. Juli trafen sich zwei Erwachsene und sieben Kinder zur Ferienpassaktion „Wanderung auf die Gowilalm und den Kleinen Pyhrgas“. Durchgeführt wurde sie von Klemens Mitter, dem Jugendreferenten des Alpenvereins Bad Hall.*

Bei herrlichem Wetter ging es, vorbei an der Holzeralm, zur Gowilalm. In der „Villa Muh“ wurde das Lager „Bosruckblick“ bezogen. Anschließend wurde eifrig Holz fürs Lagerfeuer gesammelt. Sogar die vorgesehene Bettruhe um 22:00 Uhr konnte beinahe eingehalten werden.

Am nächsten Morgen dann Aufbruch um sechs Uhr früh von der Gowilalm auf den Gipfel des Kleinen Pyhrgas. Hier gab es sogar Gämsen aus der Nähe zu beobachten. Beim

Frühstück um 10:00 Uhr mit frischer Butter, Marmelade und warmem Kakao in der Gowilalm wurde eifrig zugelangt.

Nach den ausgiebigen Streicheleinheiten für die Pferde auf der Holzeralm beim Abstieg ins Tal beschloss ein erfrischendes Bad im Badensee Edlbach die erlebnisreiche Ferienaktion.



Fotos: privat

## Vor nicht allzu langer Zeit

*Da brachen über 40 Personen zum Jungschlarlager am Rannahof/St. Oswald bei Freistadt auf.*

Hier betraten sie das sagenhafte Märchenland. Verwandelt wurden sie in Arielle, Eiskönigin, Bremer Stadtmusikanten, Frau Holle, Schneewittchen und viele andere Märchenfiguren. Ganz gruselig wurde es, als sie in den finsternen Wald aufbrachen und gemeinsam das Dornröschen von ihrem 100jährigen Schlaf erlösen mussten.

Gemeinsam schafften sie viel in dieser Woche und hatten dabei reichlichen

Spaß. Für das vorzügliche Essen sorgten vier gute Feen.

Kreativität war beim Gestalten und Anmalen des „Jungschlarbusses“ gefragt. Einer der Höhepunkte war jener Abend, an dem sie ihre verschiedenen Talente einbringen konnten.

Am Samstag, 23. September ist von 14:00 bis 16:00 Uhr Jungschlarstart. Alle Kinder ab der 3. Klasse Volksschule sind dazu herzlich eingeladen.

Auf zahlreiche Teilnehmer freuen sich bereits jetzt die JungschlarleiterInnen.



Fotos: privat



## Was wird eigentlich aus einem Milchpackerl?

*Richtig gesammelt werden die Getränkeverbundkartons im Altstoffsammelzentrum ASZ.*

Die Verbundkartons werden in Folge zu einer Recyclinganlage gebracht. Dort wird im sogenannten „Pulper“ die Zellulose im Wasserbad von der Kunststoffolie und vom Aluminium getrennt. Die Zellulose wird aus dem Wasserbad herausgelöst und anschließend zu neuem Verpackungskarton recycelt.

Trenn- und Entsorgungspis drücken die Kartons vor ihrer Entsorgung flach und spülen sie davor mit kaltem Wasser aus. Verschmutzte bzw. nicht restentleerte Verbundkartons verursachen chemische Reaktionen, welche die

stoffliche Verwertung beeinträchtigen.

Wer die sauberen, flachgedrückten Getränkeverbundkartons in die ASZ bringt, leistet einen wesentlichen Beitrag zu ihrer Weiterverwertung.

Die aktuelle Kampagne „Trenna is a Hit“ ruft die Bedeutung der richtigen Abfalltrennung wieder in Erinnerung.

### Gewinnspiel im ASZ

Frage richtig beantworten, den Abschnitt im ASZ abgeben und eine der beliebten Sammelaschen für Getränkekartons gewinnen.

Abgabe möglich bis 5. Oktober. Die Gewinner werden am 10. Oktober veröffentlicht.

## Änderung bei der Entsorgung von Mineralwolle

*Aufgrund gesetzlicher Änderungen, sind alte künstliche Mineralfasern z.B. Mineralwolle, Glaswolle, Steinwolle etc. ab sofort als gefährlicher Abfall einzustufen. Die Sammlung dazu muss erst organisiert werden. Dies führt vorerst zu Änderungen der Annahmekriterien in den Altstoffsammelzentren.*

Eine Zuordnung zu sperigen Abfällen, Eternit bzw. Baurestmassen ist nicht mehr zulässig. Das Material ist vom Anlieferer

in staubdichte Säcke einzupacken. Es besteht die Möglichkeit, Säcke für Styropor zu verwenden, diese dürfen jedoch nur halb voll gefüllt werden. Eine Übernahme von gewerblichen Anlieferern bzw. größerer Mengen (>1m<sup>3</sup>) ist derzeit nicht möglich.

Die Entsorgung im ASZ ist weiterhin möglich, jedoch wird – bis eine neue Regelung getroffen ist – die Lagerung zu Hause in großen Kunststoffsäcken empfohlen.

## Kirtagslauf in Adlwang

*Die Union Adlwang organisiert am Samstag, 30. September den ersten Kirtagslauf.*

Am ersten Goldenen Samstag finden Bewerbe für Jung und Alt am Kirtagsgelände statt. In drei Wertungsklassen für Kinder, Jugendliche und für alle Laufbegeisterten beim Hauptlauf, werden die ersten Lausieger gekürt.

Den Beginn macht der Kinderlauf um 10:45 Uhr. Die jüngsten Teilnehmer bis sechs Jahre, laufen eine 500m lange Runde.

Der Jugendbewerb startet um 11:10 Uhr. In drei Altersklassen (bis 8, 10 und 12 Jahre) werden zwei Runden absolviert.

Start für den Hauptlauf ist

um 11:30 Uhr. Die 6,4 km langen Runde führt einmal um das leicht kupierte Kirtagsgelände über Asphalt, Schotter und einige Abschnitte über Trails im Gelände.

Im Ziel wartet auf jeden Teilnehmer eine Schaumrolle. Die Siegerehrung findet im Anschluss an den Lauf um ca. 13:00 Uhr beim Zelt der Union Adlwang statt.

Alle weiteren Informationen und Anmeldung auf der Homepage [www.union-adlwang.at/kirtagslauf](http://www.union-adlwang.at/kirtagslauf) oder mit Mail an [kirtagslauf@union-adlwang.at](mailto:kirtagslauf@union-adlwang.at)

Die Union Adlwang freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.



## Endlosthema störender Lärm

*Leider häufen sich in letzter Zeit vermehrt die Klagen über störende Lärmentwicklungen, speziell zu den üblichen Ruhezeiten.*

Es ist zu unterscheiden zwischen **Baulärm** (z.B. die Verwendung oder der Betrieb von Motoren, Geräten, sofern nicht im Rahmen eines Gewerbe- oder Industriebetriebes) und **sonstigem Lärm** (Tonwiedergabegeräte, Modellflugkörper/-fahrzeuge, Rasenmähen etc.).

**Bauarbeiten**, die im Freien Lärm erzeugen, dürfen in Wohngebieten gemäß dem geltenden Raumordnungsgesetz von Montag bis Freitag nur in der Zeit von 06:00 bis 20:00 Uhr und an Samstagen nur von 07:00 bis 14:00 Uhr vorgenommen werden, für Sonn- und Feiertage besteht ein Verbot. In den übrigen Gebie-

ten dürfen lärm erzeugende Bauarbeiten werktags von 06:00 bis 20:00 Uhr durchgeführt werden.

**Für sonstigen Lärm** (z. B. durch Rasenmähen) gibt es keine gesetzlichen Regelungen, wobei jedoch die Gemeinde als ortspolizeiliche Behörde eine diesbezügliche Verordnung erlassen kann.

Generell gelten in Österreich folgende Ruhezeiten, in denen auch das Rasenmähen und jede Bautätigkeit verboten ist:

an allen Tagen zwischen 12:00 und 14:00 Uhr, während der Nachtruhe von 20:00 bis 06:00 Uhr, an Samstagen ab 17:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ganztägig. Die Gemeinden können jedoch eigene Regelungen einführen.

Musikhören ist erlaubt, wenn nicht in „ungebühr-

licher Weise“ laut aufgedreht wird. Ungebührliche Lärmerregung kann schon vorliegen, wenn sich nur ein Nachbar gestört fühlt. Unter ungebührliche Lärmerregung fällt ebenfalls das ständige Hundegebell. Bestraft werden kann man auch, wenn man es unterlässt, den Hund ruhig zu halten oder ihn nicht zurechtweist. Lärm von schreienden Babys oder Kleinkindern fällt nicht unter ungebührliches Verhalten und ist zu tolerieren.

Im Sinne einer gutnachbarschaftlichen Beziehung wird ersucht, die vorstehenden Rahmenbedingungen zu beachten. Aufgrund der steigenden Anzahl von diesbezüglichen Problemen ist seitens der Gemeinde Adlwang aber daran gedacht, die schon oftmals angesprochene Verordnung zu erlassen.



*Liebe Adlwangerinnen, liebe Adlwanger!*

**„BANANA“ (Build absolutely nothing anywhere near anybody)**

**„Bau absolut gar nichts irgendwo in der Nähe von irgendjemanden“** heißt die Abkürzung für einen gut gemeinten Rat an einen Bürgermeister, wenn du dir Ärger ersparen willst.

Der Bürger ist auf der Hut und vertritt seine Interessen vielfach unter dem Motto des in unserem Sprachgebrauch besser als „Floriani-Prinzip“ bekannten Verhaltensmusters.

„Zu laut!“, „Zu viel Verkehr!“, „Stopp dem Bodenverbrauch!“, usw. sind Argumente mancher Mitbürger, die es sich in ihrem Wohnumfeld bereits mit einem schönen großzügigen Wohnhaus eingerichtet haben. Menschlich zutiefst verständlich, aber praktisch nicht machbar, will man auch die Interessen von Bürgern berücksichtigen, die auf bezahlbare Wohnungen, Reihenhäuser, ihren Baugrund, gute Infrastruktur usw. warten. Sind deren Bedürfnisse weniger wert?

Hier ein „Hurra-Ergebnis“ für beide Seiten zu erreichen, ist eine schier unlösbare Übung. Ist es nicht auch eine Frage der Herangehensweise? Muss ich es unbedingt negativ sehen, wenn ich neue Nachbarn bekomme, vielleicht neue Freunde, Kinderlachen, hilfsbereite Omas und Opas, Spielgefährten?

Wir müssen bodenschonend bauen, sagen mir Besitzer von stattlichen, aber halb leerstehenden Vierkantern und Mehrfamilienhäusern. Ja natürlich, aber dann müssen wir etwas zusammenrücken und nicht nur mit dem Finger zeigen. Ich freue mich auf jede Anregung und Idee!

**Ihr Karl Mayr**  
Bürgermeister

## Gurkenparadies von einer einzigen Pflanze

*Ein wahres Gurkenparadies hat der Pensionist Franz Zweckmayr in seinem Gewächshaus.*

An einer einzigen Pflanze hängen derzeit rund 25 große und rund noch einmal so viele kleine Gurken. „Eine derartige Wunderpflanze hatte ich in den letzten 50 Jahren noch nie“, schwärmt der Hobbygärtner. Für die Gurkenpflanze, die er aus einem Kern aus dem Vorjahr zog, verwendete er als Dünger lediglich Hühnermist.

In nächster Zeit wird Ehegattin Brigitta vermehrt

Gurkengerichte aller Art zubereiten. Wahrscheinlich können auch die gesam-

te Verwandtschaft sowie die Nachbarn problemlos damit versorgt werden.



*Franz Zweckmayr und seine Enkeltochter Linda freuen sich über die reiche Ernte.*  
Foto: geh - Gerhard Hütmeier



## Die „Storchenwiese“ und ihre Schöpfer

Aus der Idee des Arbeitskreises „familienfreundliche Gemeinde“ (Leiterin Vbgm. Maria Achathaler), für alle neugeborenen Adlwanger ErdenbürgerInnen ein Willkommenszeichen zu setzen, wurde rasch ein Zeitdokument über die Dorfentwicklung und ein Blickfang für die Gäste, zumal besonders auch auf die Aktualität geachtet wird.

Da freudige Ereignisse nicht nur während der Amtsstunden auftreten, hat es sich Bgm. Karl Mayr persönlich, mit Hilfe von in allen Ortsteilen installierten „Storchenbeauftragten“ zur Aufgabe gemacht,

innerhalb von zwölf Stunden die entsprechenden Maßnahmen einzuleiten. Mehrfacher Opa und Inhaber der Firma „Terschl Blechtechnik“ Wolfgang Terschl konnte relativ rasch für das Gemeindestorchprojekt begeistert werden, da er bereits große Erfahrung mit der technischen Umsetzung im eigenen Betrieb hat.

Montessori Kinderhausleiterin Hermine Wolfswenger hat mit ihrem betriebseigenen Kreativteam (Leitung Karin Fechtig) in vielen Freizeitstunden für die Bemalung gesorgt. Dem Team beratend zur Seite

stand auch Feuerwehrkommandant BR Engelbert Wolfswenger, der sich ebenfalls für Nachwuchs in seiner Einsatzgruppe en-

gagiert. Es wurde sogar ein gewisser Vorrat produziert, der sich an den Zielvorgaben des Bürgermeisters orientiert.



Die Storchenbeauftragten (v.l.n.r.) Karin Fechtig, Christian Kefer, Hermine Wolfswenger, Bgm Karl Mayr, Vbgm Maria Achathaler, BR Engelbert Wolfswenger. Foto: Franz Lungenschmied

## Erfolgreicher Betriebsübergang

entgeltliche Einschaltung

**Aus dem Einzelunternehmen Christa Winter wurde mit Stichtag 1. August die Winter Steuerberatung GmbH.**

Christa Winter feiert ihr fünfjähriges Unternehmens-Jubiläum unter besonderen Voraussetzungen: Sie schloss erfolgreich ihre Ausbildung zur Steuerberaterin ab. Die öffentliche Angelobung erfolgte am

19. Juni durch Landeshauptmann Mag. Thomas Stelzer im Landhaus. Seit Mai 2017 ist Christa Winter auch Unternehmensberaterin. Durch ihre vielseitigen beruflichen Qualifizierungen profitieren ihre Klientinnen und Klienten vom hohen Fachwissen und der langjährigen Erfahrung der Wirtschaftsexpertin. Neben der wirtschaftlichen Begleitung steht Steuerber-

aterin Christa Winter auch in der Beratung rund um die Unternehmensführung, Unternehmensplanung und Unternehmensentwicklung fachkundig zur Seite.

Bei ihrer Arbeit legt Christa Winter vor allem besonderen Wert auf den persönlichen Kontakt und die Prinzipien der Vertraulichkeit und Verschwiegenheit.



Christa Winter, Powerfrau in sämtlichen Wirtschaftsagenden Foto: Winter Steuerberatung GmbH

**WINTER**  
STEUER- & UNTERNEHMENSBERATUNG

Winter Steuerberatung GmbH  
Weiße-Kreuz-Straße 1 • 4541 Adlwang  
Mobil: 0650/455 03 60  
Tel./Fax: 07258/29390  
E: christa@winter-steuerberatung.at

WWW.WINTER-STEUERBERATUNG.AT

**UNTERNEHMENSBERATUNG**

- PLANUNG-CONTROLLING
- BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG
- KOSTENRECHNUNG
- COACHING
- GRÜNDUNGSBERATUNG

**STEUERBERATUNG**

- BUCHHALTUNG
- ARBEITNEHMERVERANLAGUNG
- PERSONALVERRECHNUNG
- BILANZIERUNG
- RECHTSFORMGESTALTUNG
- UMGRÜNDUNGEN

## Sommertreff des Seniorenbundes

Am Sonntag, 30. Juli sorgte der Seniorenbund Adlwang wieder in bewährter Weise für das leibliche Wohl der Adlwangerinnen und Adlwanger.

Im Pfarrheim wurden Getränke, kleine Imbisse, Kuchen und Kaffee angebo-

ten. Bei dieser Gelegenheit wurden die Neuigkeiten der vergangenen Woche ausgetauscht und so manche angeregte Diskussion geführt.

Dank an die Helfer, die Kuchenspende und an die Pfarre, die dafür das Pfarrheim zur Verfügung stellte.



Foto: privat

### Terminvorschau

**Dienstag, 12. September**

Wanderung in Grünau.

**Dienstag, 26. September**

Wanderfahrt zum Steirischen Bodensee.

### Verunreinigungen durch Pferdemist

Der Reitsport ist eine beliebte Freizeitgestaltung, auch in Adlwang gibt es einige Pferdehaltungen. Beim Ausreiten kann es schon vorkommen, dass sich das Pferd unterwegs auf den Wegen und Straßen „erleichtert“ und die besagten „Rossknödel“ zurückbleiben.

Es wird an die Reitsportbegeisterten appelliert, dafür zu sorgen, unsere Umwelt sauber zu halten und diese „Abfälle“ zu beseitigen bzw. entsprechend zu entsorgen. Wir hoffen auf Verständnis für diesen Aufruf und danken für die Beachtung beim nächsten Ausritt.

## Goldene Samstagnächte - Berechtigungsscheine

**Die Goldenen Samstagnächte finden heuer am 30. September, 1. Oktober, 7. und 8. Oktober, sowie 14. und 15. Oktober statt.**

Um den Straßenverkehr problemlos abwickeln zu können, sind nachstehende Maßnahmen erforderlich: Samstag, von 13:00 bis 19:00 Uhr, und Sonntag, 06:00 bis 19:00 Uhr (mit Ausnahme der Kraftfahrlinie und Fahrzeugen mit Berechtigungsschein) ist der Fahrzeugverkehr verboten a.) auf der Nußbacher Straße ab dem Haus Nr. 5 (Fam. Hahn) in Fahrtrichtung Bad Hall. b.) auf der Adlwanger Straße ab der Zufahrt zur Volksschule in Fahrtrichtung Adlwang. c.) auf der Mandorfer Stra-

ße ab der Einmündung der Flurstraße (Bereich „Brandner“) für die Fahrtrichtung Adlwang.

**Von Samstag, 06:00 Uhr, bis Sonntag, 19:00 Uhr, ist auf der Nußbacher Straße ab der Kreuzung Ortsmitte bis zur Abzweigung Weiße-Kreuz-Straße jeder Fahrzeugverkehr ausnahmslos verboten.**

Falls notwendig wird am Samstag und Sonntag, jeweils von 06:00 bis 19:00 Uhr, die Sperre ausgedehnt und die Adlwanger Straße für den Fahrzeugverkehr (Ausnahme Kraftfahrline und Fahrzeuge mit Berechtigungsschein) bereits ab der Einmündung Brandmühlestraße bis zur Einmündung der

Pogmairstraße gesperrt. **Halte- und Parkverbot** besteht Samstag und Sonntag für den gesamten Kirchenplatz in der Zeit von 05:00 bis 19:00 Uhr.

**Für die Anrainer (Besitzer bzw. Bewohner von betroffenen Häusern, die durch diese Verordnung keine Zufahrtsmöglichkeit haben) gibt es Berechtigungsscheine, die ab 15. September im Gemeindeamt erhältlich sind. Der Berechtigungsschein ist ausnahmslos auf diese Anrainer beschränkt.**

Besorgen Sie sich bitte noch vor Beginn der Markttag diesen Schein, damit Sie problemlos zu Ihrem Wohnhaus gelangen bzw.

von dort wegfahren können. Halten Sie diesen Berechtigungsschein bereit bzw. geben Sie diesen deutlich sichtbar in Ihr Auto und vermerken Sie darauf Ihr Kennzeichen. Die Übereinstimmung wird von den Einsatzkräften kontrolliert, im Falle der Nichtbeachtung muss mit strafrechtlichen Folgen gerechnet werden.

**Achtung: Von der Fahrverbotsregelung betroffen sind insbesondere das Ortszentrum, Guppenbergerstraße, Siedlungsstraße „Am Südhang“, Michael-Mayr-Straße, sowie die Häuser im Bereich der Mandorfer Straße, Einmündung Adlwanger Straße bis zur Brandnersiedlung.**



## Spatenstich für den Kinderspielplatz

*Wie es sich gehört, nahmen die künftigen Nutzer den feierlichen Spatenstich zu den noch im August beginnenden Bauarbeiten zum „Spielplatz NEU“ in Adlwang selbst vor. Neben dem altbewährten Spaten wurden auch „modernste Baumaschinen“ eingesetzt.*

Ein schon lang gehegter Wunsch der Adlwanger Jungbürger geht damit in Erfüllung. Die jungen BaumeisterInnen haben zusammen mit ihren Eltern und einem professionellen Begleiter in mehreren Workshops die Anforderungen für ihren Wunsch-Kinderspielplatz festgelegt.

Überraschend für die Gemeindevertreter war, stellt Bürgermeister Karl Mayr fest, dass die Kinder die fi-

nanziellen Möglichkeiten sehr realistisch eingeschätzt und einer naturnahen Gestaltung entgegen einer Anhäufung von Spielgeräten eindeutig den Vorzug gegeben haben.

Dass es auch etwas ausgefallener Wünsche, wie die Installierung einer Achterbahn, gegeben hat, war viel mehr der Fantasie von „ziemlich älteren Junggebliebenen aus der Eltern- generation“ zuzuschreiben.

Durch die Standortnähe zu Kinderhaus und Hort wird auch deren Außen- spiel- und Bewegungsfläche entsprechend erweitert und aufgewertet, freut sich die zuständige Ausschussobfrau Vizebürgermeisterin Maria Achathaler. „Von der Idee bis zur Realisierung ist gerade mal ein Jahr verstrichen“, bedanken

sich der Dorfentwicklungsverein „Lebenswertes Adlwang“ sowie die Arbeitsgruppe „Spielraum“ für das Engagement und die partnerschaftliche Vorgehensweise der Gemeindeverantwortlichen.

Finanziert wird das Projekt aus dem Gemeindebudget sowie Fördermitteln des

Landes und des Bundes. Der neue Kinderspielplatz ist, neben anderen Schwerpunkten, ein weiterer Baustein in der Gemeindeentwicklung hinsichtlich Familien- und Kinderfreundlichkeit, wofür die Gemeinde im Rahmen eines Audits am 23. Oktober ausgezeichnet wird.



*hinten vlnr.: Vbgm.in Maria Achathaler, DI Dr. Wolfgang Eder, UNION Obmann Christian Holzinger, Dietmar Bohn, MMag. Erika Bohn, KiGa-Leiterin Hermine Wolfschwenger, BGM Karl Mayr, Gerlinde Hohlrieder, Alexander Schönberger, vorne vlnr.: Helena Eder, Lauren und Rene Hohlrieder, Julian Schönberger  
Foto: Roland Hohlrieder*

## Spatenstich für das „Holzhaus“

*Mit den Worten „Ein Haus für die Region, gebaut aus Holz, darauf sind wir stolz“ beglückwünschte Bürgermeister Karl Mayr anlässlich der Spatenstichfeier am 25. Juli die innovative Gärtnergemeinschaft Wenzl-Haselberger zu ihrem Konzept, mit dem sie nicht nur den Projektpartner, die Landwirtschaftskammer Oberösterreich, sondern auch Adlwang als Standortgemeinde begeistert und überzeugt hat.*

Ein wahrer Grund sich zu freuen, besteht für die zukünftigen Mitarbeiter und Kunden, für die Besucher, für die Gäste und

nicht zuletzt für die Liebhaber hochwertiger regionaler Produkte.

Der Neubau aus Holz ist kein reiner Zweckbau, sondern besticht durch eine das Arbeitsklima förderliche Gestaltung im Gebäudeinneren wie auch durch die großzügige Gestaltung des Außenbereiches samt Parkanlage, Parkplatzinfrastruktur und der Radweganbindung. Auf über 1600 m<sup>2</sup> Gebäudenutzfläche wird hier ein regionales Dienstleistungszentrum entstehen, das neben der Beratungsstelle der Landwirtschaftskammer auch sonstige Dienstleister wie Notar, Steuerberater, viel-

leicht auch Geometer usw. beherbergen wird. Im erdgeschossigen Bereich wird es hochwertige regionale Lebensmittel zu kaufen geben, diese, veredelt zu kuli-

narischen Schmankerln, auch im Gastronomiebereich. Die Fertigstellung ist bis September 2018 geplant.

**Willkommen in Adlwang!**



*(v.l.n.r.) VLV Obmann KR Walter Lederhilger, Bezirksbauernkammerobmann ÖR Bgm. Franz Karlhuber, Vzbgm. Maria Riegl, LAbg. Mag. Regina Aspalter, Bezirkshauptfrau Mag. Cornelia Altreiter-Windsteiger, Bauherrin Christine Wenzl, Bauherr Vzbgm. Adi Wenzl, Bezirksbauernkammerobfrau Edeltraud Huemer, Kammerpräsident ÖR Ing. Franz Reisecker, Bgm. Karl Mayr, Vzbgm. Maria Achathaler, Bauherr Hubertus Haselberger, Baumeister Bernhard Pointinger  
Foto: privat*



## Wir gratulieren

*...zur Vollendung des 85. Lebensjahres Herrn Gottfried Bohmayr.*

Bürgermeister Herbert Plaimer und Vizebür-

germeisterin Daniela Chmani gratulierten namens der Gemeinde und überreichten Geschenkgutscheine.



Foto: Gemeinde

## Neue Biotonnen und Säcke

Die neuen Biotonnen fassen 25 Liter und sind ab sofort am Gemeindeamt um 12,- Euro erhältlich. Ebenso die passenden Biomüllsäcke zu 3,50 Euro pro Rolle (10 Stk. pro Rolle). Die großen 60 Liter Biotonnen sind weiterhin um 31,- Euro sowie die dazu passenden Biomüllsäcke um 6,50 Euro pro Rolle (10 Stk. pro Rolle) erhältlich.



Foto: Gemeinde

## Wussten Sie...

*... welche Aufgaben Ihre Gemeinde tagtäglich erfüllt und damit zur hohen Lebensqualität in den ländlichen Räumen beiträgt?*

Die Medienberichterstattung wird vielfach von Themen und Vorhaben dominiert, bei denen vor allem Bundes- und Landespolitiker genannt werden. Den größten Teil aller Projekte und Leistungen erbringt letztendlich die Gemeinde,

die mit Abstand bürger nächste Verwaltungseinheit. Lesen Sie mehr dazu auf der Gemeindehomepage: <http://www.pfarrkirchen-badhall.at/system/web/amtstafel>

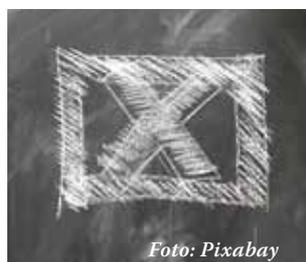


Foto: Pixabay

## Gesunde Gemeinde Kulturwanderung

**Pestalozzi Rundweg, am Samstag, 9. September.**

Gemütliche Wanderung im Gemeindegebiet von Pfarrkirchen. Für Kinder, Eltern, Omas und Opas alle PfarrkirchnerInnen, kinderwagentauglich. Gesamtgehzeit ca. 1,5 Stunden mit einem Zwischenstopp bei gesunder Jause in der Sandmühle.

**Treffpunkt:** Gemeindeparkplatz beim Kindergarten.

**Abmarsch:** 14:00 Uhr



## Jugendtaxi-Gutscheine

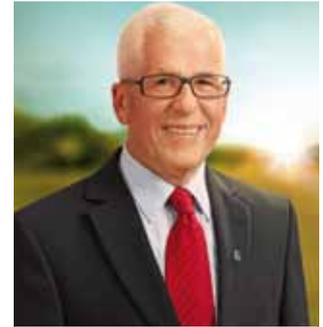
Ab 1. September sind wieder die neuen Jugendtaxi-Gutscheine für den Zeitraum September 2017 bis Februar 2018 am Gemeindeamt erhältlich. Bezugsberechtigt sind alle Jugendlichen von 16 bis 21 Jahren, die ihren Hauptwohnsitz in Pfarrkirchen haben.

Alle weiteren Informationen erhalten Sie gerne am Gemeindeamt.

**Öffnungszeiten:**  
Mo, Mi, Fr 07:00 bis 12:00 Uhr,  
Di und Do 07:00 – 12:00 und 14:00 bis 18:00 Uhr.



Foto: Pixabay



*Liebe Pfarrkirchnerin, lieber Pfarrkirchner!*

**Pfarrkirchner Ferien(S)pass Aktion 2017!**

Seit vielen Jahren erfreut sich die Pfarrkirchner Ferien(S)pass Aktion bei den Schülerinnen und Schülern großer Beliebtheit.

Im Ferienjahr 2017 wurden 18 Veranstaltungen angeboten, die von über 200 Teilnehmerinnen und Teilnehmern in Anspruch genommen wurden und noch werden.

Sehr herzlich bedanke ich mich bei den Vereinen und Institutionen für die aktive Teilnahme an dieser guten Aktion in der Gemeinde Pfarrkirchen. Vor allem aber danke ich den Betreuerinnen und Betreuern für die ehrenamtliche Bereitschaft, unseren Jugendlichen bzw. Kindern eine angenehme Ferienzeit zu gestalten.

Natürlich auch einen Dank an die Mitarbeiterinnen im Gemeindeamt für die Gestaltung des Programmes und die Verwaltung der erfolgreichen Aktion.

Für die verbleibende Ferien- und Urlaubszeit wünsche ich Ihnen noch erholsame und schöne Tage.

**Herbert Plaimer**  
Bürgermeister



## Mit SelbA g'sund und fit ins höhere Alter



*Am Mittwoch, 27. September, um 15:00 Uhr, Sitzungssaal am Gemeindeamt Pfarrkirchen.*

**S**elbA – Selbständig im Alter – ist ein wissenschaftlich fundiertes Präventivprogramm für Menschen ab ca. 60. Das abwechslungsreiche Trainingsprogramm für Körper, Geist und See-

le wirkt sich nachweislich positiv auf die Lebensqualität aus. Die Trainings-treffen basieren auf der einzigartigen Kombination von 3 Säulen: Gezielte Gedächtnisübungen helfen geistig fit zu bleiben. Einfache Übungen für körperliche und geistige Beweglichkeit machen Spaß. Aktuelle Lebensfragen werden in vertrautem Rah-

men besprochen und manche Lösung gefunden. Durch die soziale Integration in der Gemeinschaft wird neues Selbstbewusstsein aufgebaut und Lebensfreude gefördert. In ungewohnter Atmosphäre kann man seine eigenen Möglichkeiten und Fähigkeiten einbringen und versteckte Talente entdecken. Mit SelbA gemeinsam ak-

tiv zu sein, bedeutet mit Gleichgesinnten in ungewohnter Atmosphäre mit Spaß und Freude gemeinsam trainieren, gemeinsam fit bleiben und sich gemeinsam unterhalten.



## Ferien(s)pass und Action bei der Feuerwehr

*In den Sommerferien waren die jungen Pfarrkirchner wieder zum Ferien(s)pass eingeladen.*

**D**iesmal stand auch wieder ein spannender Tag bei der Feuerwehr am Programm. Nach einem ereignisreichen Schuljahr will auch die FF Pfarrkirchen mithelfen, dass Kinder und Jugendliche interessante Ferien genießen und dabei auch die Feuerwehr kennenlernen können. Mit einem vielfältigen

Programm, gestaltet von Jugendbetreuer Günter Gubesch, konnten den Teilnehmer den Alltag eines Feuerwehrmitgliedes erleben. So gab es eine Kurzausbildung zum Mini-Brandlöscher und auch zum Mini-Fahrzeugretter. Mit schwerem Gerät mussten ein Fahrzeug geöffnet und Personen daraus gerettet werden. Auch galt es beim Wasserdosenschießen Zielgenauigkeit mit dem Strahlrohr zu beweisen. Nach dem ereignisreichen

Tag gab es für die Florianis der Zukunft noch eine Retterjause zur Stärkung. Wer möchte auch bei der Feuerwehrjugend mitmachen?

Anmeldung und Informationen bei Jugendbetreuer Günter Gubesch unter 0664/73 51 81 45 oder [jugend@ff-pfarrkirchen.at](mailto:jugend@ff-pfarrkirchen.at).



Foto: privat

## Total Regional - Dorfverband

*Die Landjugend Pfarrkirchen/Adlwang gestaltete am Nachmittag des 21. Juli die Ferienspaßaktion mit Kindern aus beiden Gemeinden unter dem Motto "Total Regional".*

**B**ei den Stationen "Vom Korn bis zur Pizza", „Von der Beere bis zum Saft“ und „Vom Melken bis zur Butter“ kamen die Kinder mit regionalen Produkten in Kontakt und konnten diese auch selbst verarbeiten und herstellen.

Es wurden Sackerl mit Produkten aus der Region gefüllt, die am 23. Juli am Kirchenplatz verteilt wurden. Der Inhalt, der unter anderem aus selbstgemachter

Marmelade und Saft sowie Gemüse aus dem Ort bestand, sollte ein Zeichen für die Regionalität setzen und die Gemeindebewohner zum Einkauf bei den

Bauern der Umgebung bewegen. Ein gelungenes Wochenende, an dem das Bewusstsein vieler Bürger für heimische Produkte geschärft werden konnte.



Foto: privat



## Sport und Fitness für alle

... mit den Naturfreunden Pfarrkirchen-Bad Hall in der Volksschule Pfarrkirchen. Die Skigymnastik findet in der Neuen Mittelschule Bad Hall statt.

### Eltern-Kind-Turnen

Spaß an der Bewegung für Kleinkinder ab ca. 3 Jahre. Ab 28. September, 15:15 bis 16:30 Uhr.

### Bewegung – Spiel – Entwicklung

Motopädagogische Stunden, Donnerstag, ab 28. September. 16:30 bis 18:00 Uhr, für Kinder von 6-10 Jahren, jeweils ohne Begleitung der Eltern.

Leitung: Susanne und Manfred Dutzler, Tel.: 0699/17 38 43 16.

### Bewegung mit Rückenbegegnung

Kräftigung für Rücken, Gesäß, Bauch- und Beckenbodenmuskulatur. Aufwärmen mit Step-Aerobic. Montag, 18:00 Uhr, ab 18. September.

Mit Ulrike Deimek, Trainerin für Osteoporose- und Wirbelsäulenprävention, Tel.: 07258/4707.

### HIIT – NEU!

High Intensity Interval Training für Frauen und Männer ist ein kurzes aber intensives Training, in dem Elemente aus dem Kraft- und Ausdauerbereich miteinander verschmelzen. Kurz, knackig und intensiv!

Ab Montag, 25. September, 19:30 Uhr mit Doris Hinterleitner, Tel.: 0650/50 035 50.

### Zumba-Fitness

Spaß haben, sich auspowern und den Körper im Rhythmus bewegen. Flotte Musik, gute Laune und Partyfeeling beim Sport. Montag, 20:00 Uhr, ab 25. September, mit Doris Hinterleitner

### Skigymnastik

Donnerstag, 19:15 Uhr, ab 5. Oktober, mit Manfred Loibingdorfer in der Neuen Mittelschule Bad Hall,

Infos bei Gerti Heinzelmann, Tel.: 07258/7595. Details auch unter [www.pfarrkirchen-bad-hall.naturfreunde.at](http://www.pfarrkirchen-bad-hall.naturfreunde.at). Änderungen vorbehalten;



„Bewegung mit Rückenbegegnung“

Foto: privat

## Die Naturfreunde am Hohen Sonnblick

*Das unbeständige Wetter meinte es gut mit den Naturfreunden und machte den Aufstieg zum Hohen Sonnblick am 22. Juli möglich.*

Schon am Vortag bereiteten sich die Bergsteiger im Naturfreundehaus Sonnblickbasis Kolm Saigurn auf die Tour vor. Von der Sonnblickbasis (1598 m) ausgehend führte die Tour am spektakulären Barbara-fall vorbei durch den Maschinengraben zum Neubauhaus (2175 m) und weiter zur kleinen und gastfreundlichen Rojacherhütte (2718 m), die fest verankert inmitten der gewaltigen Felsen steht. Nach einer kleinen Stärkung auf der Al-

penvereinshütte und einer kurzen Wetterauskunft vom Hüttenwirt stiegen die Naturfreunde den alpinen und teils etwas ausgesetzten Grat entlang zum Zit-telhaus (3105 m). Die Aussicht reichte hier aufgrund des Nebels nur einige Meter. Als Entschädigung gab es eine Führung durchs Sonnblickobservatorium. Am nächsten Tag stiegen die Bergsteiger in der Seilschaft mit Steigeisen übers Schneefeld ab und genossen die Zeit am Gletscher. Da der überwältigende Blick auf die höchsten Berge Österreichs witterungsbedingt ausfiel, bleibt die Hoffnung, dass es bei der nächsten Sonnblick-Tour klappen wird.



Fotos: privat



## Einladung zur Beauftragungsfeier des neuen Seelsorgeteams

*Diese findet im Rahmen des Erntedankfestes am Sonntag, 17. September um 09:00 Uhr in der Pfarrkirche Pfarrkirchen statt.*

Der Pfarrgemeinderat, die Bauernschaft und Landjugend laden herzlich zur Mitfeier ein um Dank zu sagen für jene Menschen, die sich um das Pfarrleben

einsetzen. Bischofsvikar Willi Vieböck wird diesen Gottesdienst mitfeiern und das Seelsorgeteam für ihre ehrenamtliche Tätigkeit in der Pfarre senden.

Nach dem Gottesdienst gibt es ausreichend Begegnungsmöglichkeit mit dem neuen Seelsorgeteam am Kirchenplatz.



Das neue Seelsorgeteam der Pfarre.

Foto: privat

## Ferienprogramm im Hort Pfarrkirchen

*Im Hort Pfarrkirchen wurde den Kindern wieder ein abwechslungsreiches Ferienprogramm angeboten.*

Der Fußmarsch zum Besuch der Therme Mediterra hatte sich gelohnt. Gestärkt mit Schnitzerl, Pommes und einem Eis ging es wieder zurück nach Pfarr-

kirchen. Danken möchte das Hort-Team Familie Baumgartner, der Bäckerei Zöhrmühle, Josi Eder vom Angelteich Rohr, dem Roten Kreuz Bad Hall und der Jagdgesellschaft Pfarrkirchen für die Unterstützungen, die das diesjährige Ferienprogramm sehr bereichert haben.



Danke dem Eurothermen Resort Bad Hall für die großzügige Bewirtung!

Foto: privat

## Abgegebene Textilien im ASZ sparen Abfallgebühren

*Die dezentrale Textilien Sacksammlung der OÖ LAVU AG (jährliche Sammlung der Textilien beim Gemeindeamt) wird lt. Information des Bezirksabfallverbands ab sofort eingestellt.*

Sie können sich, solange der Vorrat reicht, noch Textilsäcke am Gemeindeamt kostenlos abholen, danach sind diese ebenso gratis im Altstoffsammelzentrum erhältlich.

Die Textilien können jederzeit zu den Öffnungszeiten des Altstoffsammelzentrums abgegeben werden. Bitte nutzen Sie das flä-

chendeckende ASZ-System der Bezirksabfallverbände für die Abgabe der Textilien, da die im ASZ erzielten Erlöse den Gemeinden und Bürgern zugutekommen.

Die Erlöse fließen in den Ausbau der ASZ-Infrastruktur und entlasten die Abfallgebühren.

### Weitere Vorteile der ASZ-Sammlung

Umwelt- und Klimaschutz durch effiziente Abwicklung der Sammlung und Verwertung, regionale Arbeitsplätze - Textilien-Sammelsäcke gibt es gratis im ASZ.

## Wanderfreudige Pensionisten

*Der Wanderausflug am 10. August nach Kleinsölk zum Schwarzensee begann mit heftigem Regen.*

Doch am Parkplatz der Breitlahnhütte, kam die Sonne zum Vorschein. Die leichte einstündige Wanderung zur Jägeralm war überaus ab-

wechslungsreich. Nach dem Mittagessen wurde auch noch ein Abstecher zum See gemacht.

Die ursprüngliche Wanderung zur Putzentalm musste wegen Murenabgängen und Unwettern an den vorangegangenen Tagen entfallen.



Foto: privat



## Service-Information der Gemeinde zur Nationalratswahl am 15. Oktober

**Am 15. Oktober wird gewählt. Unsere „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und uns.**

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Nationalratswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen Ende September eine „Amtliche Wahlinformation - Nationalratswahl 2017“ zustellen. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl bundesweit (an einen Haushalt) verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung (siehe Abbildung). Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte unter [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at), einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit

Rücksendekувert sowie einen Strich-Code für die schnellere Abwicklung bei der Wahl selbst (für das Wählerverzeichnis).

**Wahlkarten können ab ca. Mitte September bis 13. Oktober persönlich beim Gemeindeamt beantragt und abgeholt werden.**

Die Gemeinde Pfarrkirchen bei Bad Hall bietet Ihnen zur Beantragung der Wahlkarte für die Nationalratswahl am Sonntag, 15. Oktober noch einen besonders bequemen Service an.

Ab sofort ist die **Beantragung einer Wahlkarte online mit „Handy-Signatur“** oder Ihrer e-Card mit Bürgerkartenfunktion möglich. Ihre Wahlkarte wird Ihnen dann als Standardpostsendung direkt in Ihren Briefkasten zugestellt. Bei Antragstellung ohne elektronische Signatur

erhalten Sie hingegen ein Einschreiben, welches Sie gegebenenfalls erst noch am Postamt abholen müssen.

Ersparen Sie sich mühsame Weg- und Wartezeiten und nutzen Sie die Antragstellung mit Ihrer Handy-Signatur oder aktivierten e-Card.

Hier der Link zur Wahlkartenbeantragung: [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at)

**Sie haben noch keine Handy-Signatur?**

Kein Problem – wir aktivieren Ihre Handy-Signatur am Gemeindeamt! Dieser Service ist kostenlos und dauert nur wenige Minuten!

Bitte vorher anrufen

(Tel.: 07258 2433 11, Frau Cornelia Thaller) und unbedingt einen Termin vereinbaren. Bitte bringen Sie zur Registrierung einen amtlichen Lichtbildausweis und Ihr Mobiltelefon mit!

Die Handy-Signatur ist Ihre persönliche Unterschrift im Internet. Sie ist der eigenhändigen Unterschrift gleichgestellt und somit Ihr digitaler Ausweis im Netz. Mit der Handy-Signatur haben Sie Zugang zu mehr als 200 E-Services aus Wirtschaft und Verwaltung.

Hier der Link zu weiteren Informationen zur Handy-Signatur:

[www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at)



## Senioren auf der Tauplitzalm

Nachdem bereits einige Versuche auf der Alm zu wandern an Schlechtwetter scheiterten, machten sich bei herrlichen Wanderwetter 50 Mitglieder des Seniorenbundes Pfarrkir-

chen auf ins steirische Salzkammergut. Ein Teil der Gruppe erkundete bei einer Rundfahrt im Bummelzug das weitläufige Almgebiet mit sechs Bergseen, Almhöfen und Weidevieh.

Die Wanderer entschlossen sich den größten der Bergseen, den Steirersee, auf dem Höhenweg zu umrunden. Am Rückweg kam eine Stärkung bei einer gemütlichen Rast sehr gelegen.



Fotos: privat

### Terminvorschau:

**4. bis 7. September**

Viertagesfahrt nach Ungarn

**Mittwoch, 18. Oktober**

Fahrt nach Obertrum, Vortrag über das steirische Thermenland und Besichtigung der Privatbrauerei Trumer mit Bierverskostung.

**Donnerstag, 9. November**

Fahrt nach Bad Zell im Mühlviertel, Marktführung durch den Kurort und Wildschmaus im Gasthaus „Wirt im Zellhof“.

**Freitag, 01. September 2017**

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„DIE VIELFÄLTIGE PFLANZENWELT DES KURPARKS“**  
„Kräuter & Unkräuter“. Führung mit Kräuterexpertin Rita Lackinger. Beitrag: € 6,00 (inkl. Topfenverkostung)

18:00 Uhr Forum Hall, Ed. Bach-Str. 4  
**„HEIMAT=SHARING“ - AUS-STELLUNGSERÖFFNUNG**

Sonderausstellung Forum Hall in Zusammenarbeit mit den Goldhau-  
benfrauen Steyr-Land - ein Projekt  
der Leader Region Traunviertler  
Alpenvorland

**Samstag, 02. September 2017**

07:00 - 16:00 Uhr Pfarrhofgarten  
Pfarrkirchen  
**PFARRKIRCHNER FLOHMARKT**  
Der Reinerlös kommt dem Kinder-  
garten und pfarrlichen Baumaß-  
nahmen zu Gute. Für ihr leibliches  
Wohl wird bestens gesorgt

13:00/13:05 Uhr Tennispl./Kirchenpl.  
**AUSFLUGSAHRT\***  
Hinterstoder/Schiederweiher,  
Preis: € 19,00

**Sonntag, 03. September 2017**

06:00 bis 13:00 Uhr Bahnhofplatz  
(Riano)  
**FLOHMARKT**  
jeden 1. und 3. Sonntag im Monat

07:00 - 16:00 Uhr Pfarrhofgarten  
Pfarrkirchen  
**PFARRKIRCHNER FLOHMARKT**

09:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark  
(Pavillon)  
**SONNTAGSKONZERT**  
mit dem Kurorchester Bad Hall. Ltg.:  
Kpm. Arnold Renhardt. Eintritt frei

**Montag, 04. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „SCHLÖSSERRUNDE“\*\***  
„Barock & Rokoko“, Dauer ca. 2 Std.

**Dienstag, 05. September 2017**

15:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„TAL DER BIENEN“**  
Führung entlang des Themenweges.  
Freie Teilnahme

**Mittwoch, 06. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

15:00 Uhr Tassilo Quelltempel - Am  
Sulzbach  
**„BAD HALL - GEGENWART & GESCHICHTE“**  
Führung durch die Sonderausstel-  
lung mit Horst Bachofner.  
Eintritt: Freiwillige Spenden

**Donnerstag, 07. September**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „VIERKANTERWEG“\*\***  
„Traunviertel, Land der majestäti-  
schen Bauernhöfe“,  
Gehzeit ca. 3 Std.

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„SCHATZKISTE MUSEUM FORUM HALL“**  
Führung durch das Heimat- und  
Handwerkermuseum. Freie Teil-  
nahme (mindestens 3 Personen)

19:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark  
(Pavillon)  
**ABENDKONZERT - „WIR PRÄSENTIEREN C.M. ZIEHRER“**  
Kurorchester Bad Hall. Ltg.: Dr.  
Helmut Windischbauer. Eintritt frei

**Freitag, 08. September 2017**

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„DIE VIELFÄLTIGE PFLANZENWELT DES KURPARKS“**  
„Bäume-Knospen-Sträucher“. Füh-  
rung mit Kräuterexpertin Rita La-  
ckinger. Beitrag: € 6,00 (inkl. Top-  
fenverkostung)

**Samstag, 09. September 2017**

9:00 - 16:00 Uhr Waldneukirchen  
(ehem. MAHO-Halle) - Bad Haller-  
Str. 41  
**HALLENFLOHMARKT**

13:00/13:05 Uhr Tennispl./Kirchenpl.  
**AUSFLUGSAHRT**  
Almsee, Preis: € 19,00

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**JUGENDSTIL IN BAD HALL - FÜHRUNG**  
„Von der Landesvilla bis zum  
WC-Häuschen“. Beitrag: € 5,00

19:30 Uhr Bürgerhalle Adlwang  
**DAS ADAM & EVA PRINZIP KABARETT**  
Karten-VVK: €19,- bei allen Raiffei-  
senbanken und auf [www.ticket-bil-  
liger.at](http://www.ticket-bil-<br/>liger.at)

**Sonntag, 10. September 2017**

9:00 - 12:00 Uhr Waldneukirchen  
(ehem. MAHO-Halle) - Bad Haller-  
Str. 41  
**HALLENFLOHMARKT**

09:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

ab 09:30 Uhr Waldneukirchen -  
Dorfplatz  
**„HOLZBIRNDL-KIRTAG“**

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark  
(Pavillon)  
**SONNTAGSKONZERT**  
mit dem Kurorchester Bad Hall. Ltg.:  
Kpm. Arnold Renhardt. Eintritt frei



**Montag, 11. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „PILGERWEG ADLWANG“\*\***  
„Wallfahrtskirche und Gnadenbrunnlein“, Gehzeit ca. 3 Std.

**Dienstag, 12. September 2017**

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**STADTFÜHRUNG BAD HALL**  
Geschichte und Kultur von Bad Hall. Führung: Mag. W. Hingerl. Freie Teilnahme

**Mittwoch, 13. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„JOHANNAS ZAUBERGARTEN“ - FÜHRUNG**  
durch die 4.000m<sup>2</sup> große private Naturoase am Sulzbach. Beitrag: € 7,00 (mindestens 3 Personen) - Anmeldung bis DI 12 Uhr im Tourismusbüro

**Donnerstag, 14. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „MÜHLENWEG“\*\***  
„Das Wandern ist des Müllers Lust...“, Dauer ca. 3 Std.

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„SCHATZKISTE MUSEUM FORUM HALL“**  
Führung durch das Heimat- und Handwerkmuseum. Freie Teilnahme (mindestens 3 Personen)

19:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark (Pavillon)  
**ABENDKONZERT - „A PROPOS OPERETTE“**  
Kurorchester Bad Hall. Ltg.: Kpm. Arnold Renhardt. Eintritt frei

**Freitag, 15. September 2017**

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„DIE VIELFÄLTIGE PFLANZENWELT DES KURPARKS“**  
„Kräuter & Unkräuter“. Führung mit Kräuterexpertin Rita Lackinger. Beitrag: € 6,00 (inkl. Topfenverkostung)

ab 15 Uhr Gästezentrum Bad Hall  
**WEINFEST DES LIONS-CLUB BAD HALL**  
Freiwillige Spenden

**Samstag, 16. September 2017**

7:00 - 12:00 Uhr Gasthaus Lamplhub  
**FLOHMARKT**  
Kaufen und verkaufen. Bei Schönwetter im Gastgarten, bei Schlechtwetter im Saal. Tel.: 07258/3683 (Fam. Eder) od. 0650/30 351 35 (Fr. Kainrath)

13:00/13:05 Uhr Tennispl./Kirchenpl.  
**AUSFLUGSFAHRT**  
nach Schlierbach (Stift & Käserei), Preis: € 23,50

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark  
**NACHMITTAGSKONZERT**  
MUSIKVEREIN JUNG ST. MARIEN - Blasmusik traditionell & modern. Eintritt frei

**Sonntag, 17. September 2017**

06:00 bis 13:00 Uhr Bahnhofplatz (Riano)  
**FLOHMARKT**  
jeden 1. und 3. Sonntag im Monat

09:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark (Pavillon)  
**SONNTAGSKONZERT**  
mit dem Kurorchester Bad Hall. Ltg.: Kpm. Arnold Renhardt. Eintritt frei

19:00 - 21:30 Uhr Gemeindeamt Bad Hall, großer Sitzungssaal  
**SACHKUNDEKURS FÜR HUNDEHALTER**  
Anmeldung: johanna.schoder@aon.at oder Tel.: 07258 5777

**Montag, 18. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „SALZSIEDERWEG“\*\***  
„Bad Hall und das weiße Gold“, Gehzeit ca. 2 Std.

**Mittwoch, 20. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

15:00 Uhr Tassilo Quelltempel - Am Sulzbach  
**„BAD HALL - GEGENWART & GESCHICHTE“**  
Führung durch die Sonderausstellung mit Horst Bachofner. Eintritt: Freiwillige Spenden

**Donnerstag, 21. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „KAPELLENWEG“\*\***  
„Ruhe und Kraft am Wegesrand“, Gehzeit ca. 3 Std.

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„SCHATZKISTE MUSEUM FORUM HALL“**  
Führung durch das Heimat- und Handwerkmuseum. Freie Teilnahme (mindestens 3 Personen)

19:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark (Pavillon)  
**ABENDKONZERT - „WIEN BLEIBT WIEN“**  
Kurorchester Bad Hall. Ltg.: Kpm. Arnold Renhardt. Eintritt frei

**Freitag, 22. September 2017**

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„DIE VIELFÄLTIGE PFLANZENWELT DES KURPARKS“**  
„Bäume-Knospen-Sträucher“. Führung mit Kräuterexpertin Rita Lackinger. Beitrag: € 6,00 (inkl. Topfenverkostung)



**Freitag, 22. September 2017**

20:00 Uhr Gästezentrum Bad Hall  
**„FEST DER BIERE“**  
10 verschiedene Biersorten (Gösser Zwickl, Guinness, Sandberg Bräu,...), Weißwurst & Brezn Veranstalter: Stadtkapelle Bad Hall - Eintritt frei

**Samstag, 23. September 2017**

13:00/13:05 Uhr Tennispl./Kirchenpl.  
**AUSFLUGSAHRT\***  
Linz/Hafenrundfahrt, Preis: € 34,00

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**JUGENDSTIL IN BAD HALL - FÜHRUNG**  
„Von der Landesvilla bis zum WC-Häuschen“. Beitrag: € 5,00

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark Bad Hall  
**NACHMITTAGSKONZERT**  
„STÖGER & SWOBODA“ - die größten Hits von Simon & Garfunkel. Eintritt frei

**Sonntag, 24. September 2017**

09:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

10:00 Uhr Evang. Gemeindezentrum  
**BRAUCHTUMSSONNTAG DER SIEBENBÜRGER SACHSEN**  
Brauchtum und Weinlesefest der Siebenbürger Sachsen Landsmannschaft - mit der Stadtkapelle Bad Hall

**Sonntag, 24. September 2017**

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark (Pavillon)  
**SONNTAGSKONZERT**  
mit dem Kurorchester Bad Hall. Ltg.: Kpm. Arnold Renhardt. Eintritt frei

**Montag, 25. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „ST. BLASIEN“**  
„Idylle am Fernbach“, Gehzeit ca. 2 Std.

**Dienstag, 26. September 2017**

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**STADTFÜHRUNG BAD HALL**  
Geschichte und Kultur von Bad Hall. Führung: Mag. W. Hingerl. Freie Teilnahme

**Mittwoch, 27. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEF. RADWANDERUNG\*\***  
in die Umgebung von Bad Hall

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„JOHANNAS ZAUBERGARTEN“ - FÜHRUNG**  
durch die 4.000m<sup>2</sup> große private Naturoase am Sulzbach. Beitrag: € 7,00 (mindestens 3 Personen) - Anmeldung bis DI 12 Uhr im Tourismusbüro

**Donnerstag, 28. September 2017**

13:30 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**GEFÜHRTE WANDERUNG - „QUELLENWEG“\*\***  
„Der Ursprung der Jodsole“, Gehzeit ca. 3 Std.

**Donnerstag, 28. September**

14:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„SCHATZKISTE MUSEUM FORUM HALL“**  
Führung durch das Heimat- und Handwerkmuseum. Freie Teilnahme (mindestens 3 Personen)

**Freitag, 29. September 2017**

19:30 Uhr Forum Hall, Ed. Bach-Str. 4  
**„SONGBOOK“ - KONZERT**  
mit A. Angerer und H. Peterstorfer. Eintritt: AK 15,00/VVK 13,00 - Karten im Tourismusbüro

**Freitag, 29. September 2017**

15:00 Uhr Tourismusinfo (Kurhaus)  
**„DIE VIELFÄLTIGE PFLANZENWELT DES KURPARKS“**  
„Kräuter & Unkräuter“. Führung mit Kräuterexpertin Rita Lackinger. Beitrag: € 6,00 (inkl. Topfenverkostung)

**Samstag, 30. September 2017**

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark (Pavillon)  
**TANZTEE** Eintritt frei

**Samstag, 30. September 2017**

Adlwang  
**GOLDENE SAMSTAGNÄCHTE**  
Standlmarkt; Ausstellung, Volksfest

13:00/13:05 Uhr Tennispl./Kirchenpl.  
**AUSFLUGSAHRT\***  
Gleinkersee, Preis: € 18,00

15:30 Uhr Gästezentrum/Kurpark Bad Hall  
**NACHMITTAGSKONZERT**  
„MUSIC FAMILY“ - Schlager, Oldies & Stimmungsmusik. Eintritt frei



## Die 4. Revolution

Der Kino-Dokumentarfilm beschreibt anhand seiner Protagonisten, prominenter Umweltaktivisten, Nobelpreisträger, innovativer Unternehmer und Politiker, dass der Umstieg auf 100% erneuerbare Ener-

gien innerhalb der nächsten 30 Jahre möglich ist. Er verdeutlicht, welche Chancen die Energierevolution für eine nachhaltige ökonomische Entwicklung und soziale und ökonomische Gerechtigkeit bietet.

Programmänderungen vorbehalten!



## URLAUBSTERMINE der ÄRZTE:

### Praktische Ärzte:

**Dr. Clemens HUBER** 31. 07. bis 16. 08.  
**Dr. Franz STEHRER** 17. 07. bis 04. 08.  
**Dr. Karl SCHOISWOHL** 04. 09. bis 22. 09.

### Kinderarzt:

**Dr. Rainer STEFANITS** 04. 09. bis 08. 09.

### Fachärzte:

**Dr. Claudia PETER** 11. 09. bis 22. 09.  
**Dr. Johannes LANDERL** 21. 08. bis 03. 09.  
**Dr. Oskar TAUBER** 11. 09. bis 11. 09.  
**Dr. Karl SCHOISWOHL** 04. 09. bis 22. 09.

## Ärzte-Bereitschaftsdienst:

Tel.: 141

## Urlaub der Arztordination in Adlwang

Wegen Urlaubs ist die Ordination von Gemeindefacharzt Dr. med. Franz Kordasiewicz-Stingler in der Zeit von 3. bis 17. September geschlossen.

### Infos für Veranstaltungen

#### \* Anmeldung für Ausflugsfahrten

bis 1 Tag vorher bis 12:00 Uhr beim Tourismusverband Bad Hall, 07258/7200-0  
 Rückkehr ca. 17:30 Uhr

#### \*\* geführte (Rad-) Wanderungen

Freie Teilnahme auf eigene Gefahr

## Ende der dezentralen Textilien-Sammlung

Die Textilien-Sacksammlung der O.Ö. LAVU AG wird aufgrund der rückläufigen Mengen ab sofort eingestellt.

Nutzen Sie für die Abgabe der Textilien zukünftig

das ASZ. Sammelsäcke gibt es gratis. Die im ASZ erzielten Erlöse kommen den Gemeinden und Bürgern zugute. Sie dienen dem Ausbau der ASZ-Infrastruktur und entlasten die Abfallgebühren.

## Wochenend-Dienste der Apotheken

Dienstwechsel ist jeweils am Montag um 8:00 Uhr!

**Dreifaltigkeits-Apotheke Bad Hall, Hauptplatz 7**

11. bis 18. September

**Tassiloapotheken, Kremsmünster, Gablonzerstraße 17**

28. August bis 4. September, 18. bis 25. September

**Kräuter Apotheke Wartberg, Kräutergasse 1**

4. bis 11. September

**Marienlieb Apotheke, Bad Hall, Bahnhofstraße 14**

25. September bis 2. Oktober

## BASAR

**Schöne, helle, zentrale Wohnung**, Finkenweg, 80m<sup>2</sup>, 3 Zimmer, neu renoviertes Haus, PKW Abstellplatz, € 650. Dr. Robert Bechina, Tel.: 0650/64 64 152.

Wohnung 87m<sup>2</sup>, großer Balkon, in zentraler Lage (Hauptplatz 12), 2. Stock mit LIFT, zu vermieten; Tel.: 0650/83 90 271.

### Kulinarium im Herzogtum Adlwang sucht Lehrlinge für Koch/Köchin, Restaurantfachmann/-frau.

Fundierte Ausbildung, familiäres Betriebsklima, Möglichkeit zu schnuppern. Bewerbungen unter Tel.: 0650/4541 41 5, Tel.: 07258/29 929 oder [office@kulinarium-adlwang.at](mailto:office@kulinarium-adlwang.at).

### Kulinarium im Herzogtum Adlwang sucht Kellner/in

Teilzeit oder Vollzeit 20 – 40 Std./Woche möglich, **sowie Küchengehilfe** (m/w) Teilzeit 10 – 30 Std./Woche möglich. Ruhetage Montag und Dienstag, dritter freier Tag nach Absprache. Bewerbungen unter Tel.: 0650/4541 41 5, Tel.: 07258/29 929 oder [office@kulinarium-adlwang.at](mailto:office@kulinarium-adlwang.at).

Tierarztpraxis sucht Ordinationshilfe für ca. 20 Stunden ab Oktober. Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, guter Umgang mit Tieren und Bereitschaft für Reinigungsarbeiten werden erwartet. Kontakt: Drs. Schoder, Tel.: 07258 5777.



**Nächster Redaktionsschluss:**

**Montag, 18. September 2017,**

**15:00 Uhr**

**[badhallerkurier@liwest.at](mailto:badhallerkurier@liwest.at)**

### Offenlegung / Impressum:

Medieninhaber: Stadtgemeinde Bad Hall und Tourismusregion Bad Hall-Kremsmünster (Adlwang, Pfarrkirchen, Waldneukirchen), vertreten durch Bürgermeister Mag. Bernhard Ruf und Obmann Manfred Rabko.

Blattlinie: Information für die Tourismusregion für Einheimische und Gäste.  
Redaktion: Image Line Medienproduktion GmbH, 4540 Bad Hall  
Telefon 0 72 58 / 36 46, Georg Rauh, Mobil 0664 / 9073 498  
E-mail: [badhallerkurier@liwest.at](mailto:badhallerkurier@liwest.at)  
Druck: Mittermüller, 4532 Rohr  
Anzeigen: Marlene Ortmayr, TV Tourismusregion Bad Hall-Kremsmünster,  
Tel.: 07258/7200-0, Fax 07258/7200-20, E-mail: [info@badhall.at](mailto:info@badhall.at)  
Die Zeitschrift erscheint 12 mal im Jahr am letzten Dienstag im Monat.  
Änderungen des Erscheinungsdatums aus aktuellen oder technischen Gründen vorbehalten.

Der „BAD HALLER KURIER“ im Internet: [www.bad-hall.ooe.gv.at](http://www.bad-hall.ooe.gv.at)

Einzelpreis € 2,- Inlandsabo inkl. Postzustellung € 30,-  
Europaabo inkl. Postzustellung € 45,-  
Überseeabo inkl. Postzustellung € 75,-

[www.badhall.at](http://www.badhall.at)

Retouren an: Tourismusverband Bad Hall-Kremsmünster,  
Kurpromenade 1, A-4540 Bad Hall



**Liedl Rudolf**  
0676/376 32 12



ehrllich und dynamisch  
hier in Bad Hall

Am Golfplatz 3, 4540 Pfarrkirchen/Bad Hall

[www.liedl-immobilien.at](http://www.liedl-immobilien.at)

### EGT-Wohnung – Nähe Zentrum



Ideale Starterwohnung – für junge Paare  
Auch als Anlegerwohnung geeignet  
Neue Böden, Ausmalen, neues Bad  
und einziehen .  
Gebäude saniert, neue Gasheizung

Kaufpreis : **133.000.-**

HWB: 62 Kl:C



**BAGGERUNGEN UND TRANSPORTE**  
**BERNHARD PLASS GmbH.**  
4540 Pfarrkirchen/Bad Hall, Mühlgruber Str. 27  
Tel.: 07258-2620, Fax.: DW 10



**Sämtliche Erdbewegungen**      **NEU: LKW mit KRANAUFBAU**



**BAD HALLER TAXI**  
07258/2587

**Bad Haller Taxi**    [www.bad-haller-taxi.at](http://www.bad-haller-taxi.at)  
Inhaber: Peter Niedermoser, 4540 Bad Hall, Hehenberg 176  
**Tel. 07258-2587**    **Mobil 0664-7369 7409**

**VERTRAUEN SIE DEM EXPERTEN!**



**Kogler Immobilien**  
Schnellverkauf  
Sympathisch und kompetent  
**MANFRED H. KOGLER**  
Immobilien-Treuhänder

**Wir suchen und verkaufen Ihre Immobilie!**

Am Sulzbach 2, 4540 Bad Hall Telefon 07258 / 7750, Fax 5242 <b>Mobil 0664 / 401 45 43</b> Mail <a href="mailto:office@kogler-immobilien.at">office@kogler-immobilien.at</a> Internet <a href="http://www.kogler-immobilien.at">www.kogler-immobilien.at</a>	<b>22 Jahre Immo-Erfahrung – Ihr persönlicher Nutzen und Vorteil!</b> Melden Sie sich bei mir!
---	---